

MANUAL DO PACIENTE

Comunicador LATITUDE™

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Árga kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Ne pas utiliser.
Úreilt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Nemojite upotrebljavati.
Novocojusi versija. Ne utilizare.
Elavult versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Non utilizzare.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Zastarela različica. Älä käytä.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioón. Mynn þyri Χρησιμοποιείτε.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Àrge kasutage.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úrelt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzija. Ne használjal.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarana verzija. A nu se utiliza.
Zastarela različica. Nepoužívat.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Acerca Deste Manual

O presente manual aplica-se aos Modelos 6280, 6288 e 6290 dos Comunicadores LATITUDE, bem como a vários países. Salvo se estiver especificado que se aplicam a um modelo ou país em particular, as instruções aplicam-se a todos.

O número do modelo do seu Comunicador encontra-se no respetivo rótulo inferior.

Os Modelos 6280 e 6288 não estão disponíveis em todos os locais. O Modelo 6290 está disponível em todo o lado.

Sempre que se utilizarem cores neste manual para explicar o funcionamento do Comunicador, um indicador apresentado a cinzento significa que o mesmo não está aceso. Um indicador apresentado a qualquer outra cor, inclusive branco, significa que está aceso.



Siga as instruções neste manual quando utilizar o Comunicador. Mantenha toda a informação relativa ao Comunicador num local conveniente ao qual possa aceder com facilidade no futuro.

LATITUDE é uma marca comercial da Boston Scientific Corporation ou suas afiliadas.

GlobTek é uma marca comercial da GlobTek, Inc.

Excelsus é uma marca comercial da Pulse Electronics.

MultiConnect é uma marca comercial da Multi-Tech Systems, Inc.

SL Power Electronics é uma marca comercial da SL Delaware Holdings, Inc.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Må ikke kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Versión obsoleta. No utilizar.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreлт útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Ne pas utiliser.
Novecojusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzió. Ne használjal.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarana verzija. Nepoužívat.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Índice

SOBRE O SISTEMA DE GESTÃO DE PACIENTES LATITUDE.....	1
O Comunicador LATITUDE	2
Componentes do Seu Comunicador	4
Acessórios Opcionais.....	6
O Website do Médico	6
COMO UTILIZAR O SEU COMUNICADOR.....	7
Observações Importantes	7
Onde Colocar o Seu Comunicador.....	8
Botão do Coração e Indicadores.....	10
Descrições do botão do Coração e dos Indicadores.....	12
Funcionamento Normal do Comunicador.....	18
Utilizar o Botão do Coração	19
Botão de Estado.....	22
Confirmação do Funcionamento Bem-Sucedido.....	22
Confirmar Ligação ao Website do Médico	23
Cancelar uma Interrogação.....	24
Perda de Energia.....	24
Viajar Com o Seu Comunicador.....	25
Cuidados e Manutenção.....	26
Limpar o Comunicador e os Acessórios.....	27
Devolver, Substituir ou Eliminar o Comunicador ou Acessórios	28

CONFIGURAR O SEU COMUNICADOR	29
Resumo da Configuração	29
Confirmar/Definir as Definições dos Comutadores	30
Instruções Especiais se Estiver a Utilizar o Método de Ligação Telefónica Padrão	33
Viajar	33
Definir os Comutadores 1-3 para o Número de Ligação Externa ou Indicativo	33
Configurar o Seu Método de Ligação	35
Ligação Celular	36
Utilizar Acessórios de Ligação Celular Anteriores	40
Substituição	41
Ligação à Internet	42
Substituição	45
Ligação Telefónica Padrão	46
Utilização do Comunicador com o Telefone	49
Utilizar o Telefone Enquanto o Comunicador está a Fazer uma Chamada	50
Serviço de Internet DSL	51
Substituição	51
Ligação por Hotspot (Dispositivo Móvel)	52
Ligação do Adaptador USB	53
Transferência e Instalação de Software	54
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	55
Erros das Luzes dos Indicadores	56
Erros de Ondas Amarelas	64

INFORMAÇÃO ADICIONAL.....	80
Apoio ao Paciente LATITUDE	80
Perguntas Mais Frequentes (FAQ).....	82
Especificações.....	86
Cumprimento de Normas e Segurança	92
Desempenho Essencial.....	96
Declaração do Software	96
Emissões e Imunidade Eletromagnéticas	97
Explicação dos Símbolos da Etiqueta e Produto.....	99

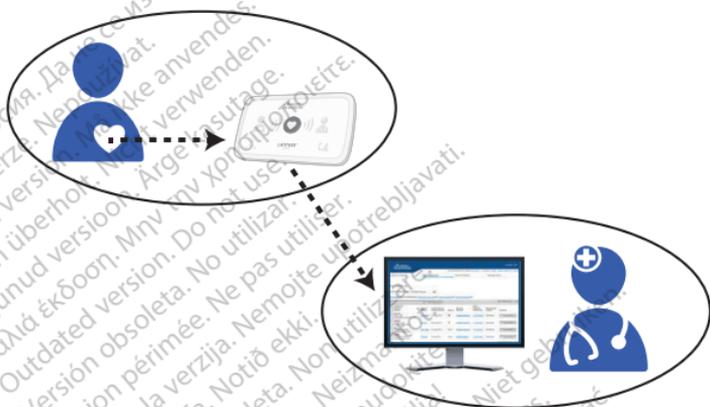
Остаряла версия. Не работайте с ней.
 Zastaralá verze. Ne používejte.
 Forældet version. Må ikke anvendes.
 Version überholt. Nicht verwenden.
 Version up-to-date.
 Αεγονυδ version. Άρη κάσταγ
 Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
 Outdated version. Do not use.
 Versión obsoleta. No utilizar.
 Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
 Úrelet útgáfa. Notið ekki.
 Versiune obsoleta. Ne pas utiliza.
 Novecojusi versija. Nenaudokite.
 Elavult versio. Ne használjal.
 Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
 Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
 Wersja przeterminowana. Nie używać.
 Versão obsoleta. Não utilize.
 Zastaraná verzia. Nepoužívať.
 Vanhentunut versio. Älä käytä.
 Föråldrad version. Använd ej.
 Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Lista de Figuras

Figura 1. Frente do Comunicador.....	10
Figura 2. Botão de Estado.....	22
Figura 3. Localização dos Comutadores.....	30
Figura 4. Definições dos Comutadores 1.....	31
Figura 5. Definições dos Comutadores 2.....	32
Figura 6. Definições dos Comutadores para o Número de Ligação Externa (1-3).....	34
Figura 7. Parte de trás do Comunicador.....	36
Figura 8. Utilizar um Adaptador Celular USB.....	37
Figura 9. Utilizar um Adaptador Ethernet USB.....	42
Figura 10. Utilizar um Cabo Telefónico.....	46
Figura 11. Ligação do Adaptador USB.....	53

SOBRE O SISTEMA DE GESTÃO DE PACIENTES LATITUDE

O Sistema de Gestão de Pacientes LATITUDE (“Sistema LATITUDE”) é um sistema de monitorização remota que utiliza o Comunicador LATITUDE para recolher dados do seu dispositivo implantado. Em seguida, o seu Comunicador envia estes dados para o Website do Médico, para serem acedidos pelo seu prestador de cuidados de saúde.



O Sistema LATITUDE foi concebido para ajudar o seu prestador de cuidados de saúde a gerir os seus cuidados contínuos de uma forma prática para ambos.

O Sistema LATITUDE utiliza métodos de segurança avançados para proteger a sua informação médica pessoal. Apenas os prestadores de cuidados de saúde autorizados têm acesso à sua informação através do Website do Médico protegido por palavra-passe.

CUIDADO: O Sistema LATITUDE não se destina a prestar assistência no caso de emergências de saúde. Se não se estiver a sentir bem, ligue ao seu prestador de cuidados de saúde ou aos seus serviços de emergência locais.

O Comunicador LATITUDE



O Comunicador LATITUDE consiste num monitor sem fios para uso doméstico que recolhe e envia automaticamente os dados do seu dispositivo implantado para o Website do Médico, para serem acedidos pelo seu prestador de cuidados de saúde.

O Comunicador recolhe os dados do seu dispositivo implantado de três formas diferentes.

- **Verificações do Dispositivo de Rotina:**

O Comunicador “verifica” o dispositivo implantado diária ou semanalmente, dependendo do tipo de dispositivo implantado que tem. Os dados recolhidos serão enviados para o Website do Médico apenas quando forem necessários.

- **Follow-ups programados:** Nos momentos indicados pelo seu prestador de cuidados de saúde (tipicamente a intervalos de alguns meses), o seu Comunicador recolhe e a seguir envia os dados do seu dispositivo implantado para o Website do Médico.
- **Manual:** Se o seu prestador de cuidados de saúde tiver ativado esta função, pode iniciar o Comunicador para ler o seu dispositivo implantado premindo o botão do Coração no Comunicador. Só deve utilizar esta função quando o botão do Coração estiver a piscar ou quando o seu prestador de cuidados de saúde lho solicitar.

As verificações de rotina do dispositivo e os follow-ups programados podem ocorrer automaticamente sem o seu conhecimento, ou poderá ter de premir o botão do Coração quando este piscar para concluir o processo. Consulte “Utilizar o Botão do Coração” na página 19 para obter mais informações.

O seu prestador de cuidados de saúde pode também enviar atualizações periódicas ao seu Comunicador para alterar o programa de leitura dos dados do seu dispositivo implantado.

Para o seu Comunicador poder enviar os dados do seu dispositivo implantado para o Website do Médico, será necessário instalar um acessório de ligação no seu Comunicador. Consulte “Configurar o Seu Comunicador” na página 29 para obter mais informações. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde para saber qual é o acessório de ligação disponível e adequado para si.

Este equipamento tem de ser instalado e colocado em funcionamento de acordo com a informação apresentada na documentação fornecida. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde se precisar de assistência para configurar ou utilizar o Comunicador.

O Comunicador não proporciona uma monitorização contínua.

O Comunicador não reprograma nem altera quaisquer funções do seu dispositivo implantado. Apenas o seu prestador de cuidados de saúde o pode fazer durante uma consulta.

O Comunicador foi concebido para funcionar apenas com o seu dispositivo implantado. Não funcionará com o dispositivo implantado de outro paciente. O Comunicador deve ser utilizado apenas como autorizado pelo médico que o prescreveu.

O Comunicador não se destina a ser utilizado com qualquer outro dispositivo implantado, que não um dispositivo da Boston Scientific.

Se tiver quaisquer questões acerca dos riscos de utilização do Comunicador ou do seu dispositivo implantado, coloque-as ao seu prestador de cuidados de saúde. Consulte o manual do doente para obter informações importantes sobre os riscos e a fiabilidade do dispositivo implantado.

Componentes do Seu Comunicador

Cada Comunicador LATITUDE é fornecido com uma fonte de alimentação, um Guia de Quick Start e o presente Manual do Paciente.

A tabela seguinte lista os acessórios compatíveis com o seu Comunicador. A disponibilidade destes acessórios depende da sua localização e do método que está a usar para se ligar ao Website do Médico. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde para obter mais informações.

Número do Modelo da Boston Scientific	Nome do Acessório (conforme referenciado neste manual)
6250*	Fonte de alimentação (substituição)
Acessórios de Ligação	
6359	Adaptador celular USB (modelo atual)
6293	Adaptador Ethernet USB
6250*	Cabo do telefone (pode estar incluído)
6250*	Adaptador de tomada de telefone
6421	Filtro DSL
6454	Adaptador USB
6295/6296	Adaptador celular USB (modelos anteriores)
6456 MT200A2W (Número do Modelo Multi-Tech)	Conversor celular de analógico para sem fios (modelo anterior)
Opcionais (tem de ser prescritos pelo seu prestador de cuidados de saúde)	
6487	Balança
6452	Monitor de pressão arterial

* Disponível apenas através do kit de acessórios do Modelo 6250

Utilize apenas os acessórios enumerados na tabela ou fornecidos pelo seu prestador de cuidados de saúde. Os acessórios adquiridos noutros locais podem não funcionar com o seu Comunicador.

Acessórios Opcionais

(Os acessórios opcionais descritos nesta secção não estão disponíveis em todos os locais. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde para obter mais informações.)

Se o seu prestador de cuidados de saúde prescrever, o Comunicador pode incluir uma balança e monitor de pressão arterial.

Estes produtos especialmente concebidos disponibilizam informações adicionais para monitorizar a sua saúde. Consulte o manual que é fornecido com a balança e o monitor de pressão arterial, para obter mais informações.

O adaptador USB está incluído com a balança e o monitor de pressão arterial. O adaptador USB estabelece uma ligação sem fios entre estes produtos e o seu Comunicador. Consulte “Ligação do Adaptador USB” na página 53 para obter mais informações.

O Website do Médico

Entre as consultas, o Website do Médico permite que o seu prestador de cuidados de saúde tenha acesso aos dados do dispositivo implantado que foram recolhidos e enviados pelo seu Comunicador. O Website do Médico oferece ferramentas avançadas de análise e tendências concebidas para ajudar o seu prestador de cuidados de saúde a melhorar os cuidados prestados ao paciente.

Regra geral, as informações do seu dispositivo implantado estão disponíveis no Website do Médico 15 minutos depois de o Comunicador as enviar. No entanto, por vezes podem demorar mais tempo devido a fatores externos.

COMO UTILIZAR O SEU COMUNICADOR

Antes de usar o seu Comunicador, tem de configurá-lo primeiro para se ligar ao Sistema LATITUDE. Consulte “Configurar o Seu Comunicador” na página 29 para obter informações sobre como configurar o seu acessório de ligação. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde para saber qual é o acessório de ligação disponível e adequado para si.

Observações Importantes

Verifique o Comunicador todos os dias para conferir se algum dos indicadores está aceso em modo fixo ou a piscar. Consulte “Botão do Coração e Indicadores” na página 10 e “Resolução de Problemas” na página 55 para obter mais informações sobre o significado das luzes dos indicadores.



Contacte o seu prestador de cuidados de saúde se o Ícone Ligar ao Médico estiver aceso, seja qual for a cor da luz.

É muito importante que o Comunicador esteja sempre ligado a uma tomada elétrica com corrente elétrica.

- **Segurança elétrica:** Recomenda-se que instale um protetor de sobretensão entre a tomada elétrica de parede e o Comunicador. Isto destina-se a evitar danos no Comunicador causados por relâmpagos no local ou quaisquer outras sobretensões elétricas. As fichas dos cabos elétricos e os restantes acessórios devem estar em boas condições antes da utilização.

Onde Colocar o Seu Comunicador

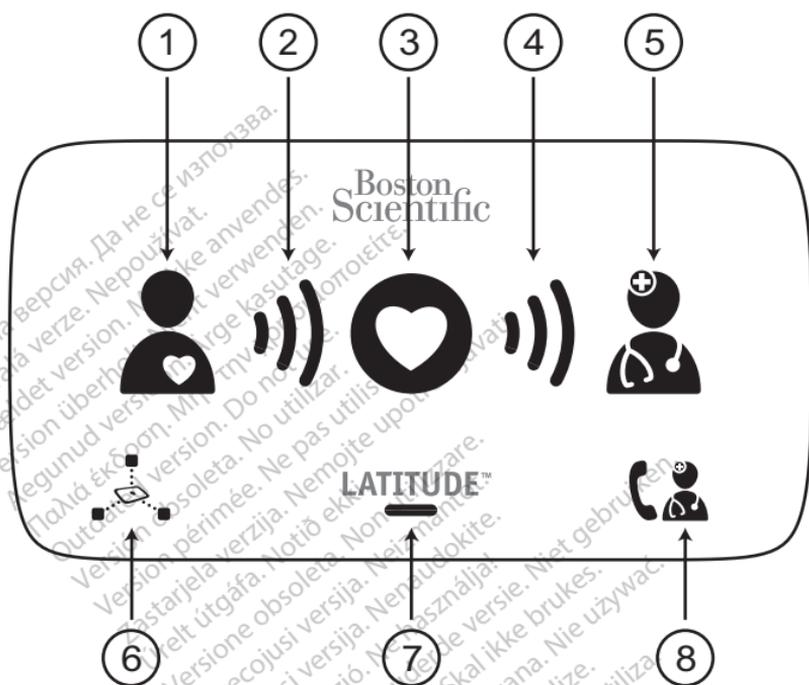
Coloque o seu Comunicador:

- Junto de uma tomada elétrica de fácil acesso.
- A uma distância de 3 metros da sua cabeceira ou do local onde dorme. Se isto não for possível, coloque o seu Comunicador num local onde passe uma parte considerável do seu dia.
- Onde possa sentar-se confortavelmente e ver a parte frontal do Comunicador.
- Num local onde o Comunicador e todos os seus cabos e acessórios se mantenham secos, sem estarem expostos à humidade ou a um potencial contacto com água.
- Consulte as secções a seguir para mais informações sobre a colocação em função do seu método de ligação:
 - “Ligação Celular” na página 36
 - “Ligação à Internet” na página 42
 - “Ligação Telefónica Padrão” na página 46
- Alguns eletrodomésticos e outras fontes de energia eletromagnética poderão interferir com a comunicação sem fios entre o Comunicador e o seu dispositivo implantado. Quando está a usar o Comunicador, este deve estar a, pelo menos, 1 metro de distância de televisores, leitores de DVD, computadores pessoais, modems, routers e outros equipamentos eletrónicos.

- Se tem um dispositivo implantado S-ICD suportado no LATITUDE, a comunicação sem fios entre o Comunicador e o seu S-ICD é sensível à distância e à orientação. Poderá ter de se aproximar mais do Comunicador, ou poderá ter de posicionar o seu corpo de forma a obter um sinal claro entre o S-ICD e o Comunicador. Se precisar de assistência, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
- O pessoal da Boston Scientific poderá contactá-lo a si ou o seu prestador de cuidados de saúde, se determinar que o seu dispositivo implantado está a utilizar demasiada telemetria de radiofrequência (RF), devido à colocação do seu Comunicador. A Boston Scientific irá aconselhar quanto ao local ideal para colocar o Comunicador para corrigir este problema.

Botão do Coração e Indicadores

A figura seguinte mostra o botão do Coração e todos os indicadores na parte da frente do seu Comunicador. Consulte esta imagem quando estiver a seguir as instruções do manual para utilizar o seu Comunicador.



(1) Ícone de Paciente, (2) Ondas de recolha, (3) Botão do Coração, (4) Ondas de Envio, (5) Ícone de Médico, (6) Ícone de Leitura do Sensor, (7) Indicador LATITUDE™, (8) Ícone Ligar ao Médico

Figura 1. Frente do Comunicador

O botão do Coração e os indicadores servem para informá-lo sobre o estado do seu Comunicador ou das ações que poderá ter de realizar. As luzes, cores e a sequência de cada indicador apresentados na Figura 1 são explicadas na secção seguinte.

Observação: Quando as palavras “interrogar” ou “interrogação” forem utilizadas neste manual, significa que o Comunicador está a recolher dados do seu dispositivo implantado.

Se os indicadores acenderem de forma diferente da explicada nesta secção, consulte o erro aplicável na secção Resolução de problemas a partir da página 55 para saber se tem de levar a cabo alguma ação.

Остаряла версия. Да не се използва.
 Zastaralá verze. Nepoužívat.
 Forældet version. Må ikke anvendes.
 Version überholt. Nicht verwenden.
 Aegunud version. Árgæ kasutage.
 Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
 Outdated version. Do not use.
 Versión obsoleta. No utilitzar.
 Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
 Úrelet útgáfa. Notið ekki.
 Versione obsoleta. Ne pas utiliser.
 Novecojusi versija. Nenaudokite.
 Elavult verzió. Ne használjal.
 Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
 Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
 Wersja przeterminowana. Nie używać.
 Versão obsoleta. Não utilize.
 Zastaraná verzia. Nepoužívať.
 Vanhentunut versio. Älä käytä.
 Föråldrad version. Använd ej.
 Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Descrições do botão do Coração e dos Indicadores



Botão do Coração

- Quando o botão do Coração está a piscar a branco, significa:
- Que está em curso uma configuração (consultar “Configurar o Seu Comunicador” na página 29), ou
- É necessário completar um follow-up programado (interrogação).

Prima o botão do Coração para concluir.



- Uma luz branca contínua durante 2 minutos significa que a interrogação foi concluída. Tenha em atenção que a luz branca contínua pode parecer fraca.
- Um botão do Coração não iluminado pode ainda ser utilizado para iniciar manualmente uma interrogação ao seu dispositivo implantado. Só deve premir um botão do Coração que não esteja aceso quando o seu prestador de cuidados de saúde lho solicitar. Consulte “Utilizar o Botão do Coração” na página 19 antes de premir este botão.



Ícone de Paciente

Indica que o Comunicador está a interrogar o seu dispositivo implantado.

- Acende-se uma luz azul e fixa quando o botão do Coração é premido e é iniciada uma interrogação.
- A luz permanece azul e fixa durante 2 minutos após o êxito de uma interrogação.

Ondas de Recolha

Indica que o Comunicador está a interrogar o seu dispositivo implantado.

- Cada onda pisca a verde em sequência e repetidamente, indicando que o Comunicador está a interrogar o seu dispositivo implantado.
- Todas as três ondas acendem a verde durante 2 minutos para indicar que a interrogação foi bem-sucedida.



Ondas de Envio

Indica que o Comunicador está a ligar-se ao Website do Médico.

- Cada onda pisca a verde em sequência e repetidamente, indicando que se encontra em curso uma ligação ao Website do Médico.
- As três ondas acendem a verde durante 2 minutos para indicar que a ligação ao Website do Médico foi bem-sucedida e que os dados recolhidos do dispositivo foram enviados.



Ícone de Médico

Acende-se a azul durante 2 minutos para indicar que o Comunicador se ligou com êxito ao Website do Médico. O Comunicador envia quaisquer dados recolhidos do seu dispositivo implantado ou da balança ou monitor de pressão arterial prescrito.



Ícone de Leitura do Sensor

Indica que o Comunicador comunicou com êxito com uma balança ou um monitor de pressão arterial prescrito.

Observação: Este ícone não se aplica ao seu dispositivo implantado.

- Pisca a verde 5 vezes e acende a verde contínuo durante 5 minutos para indicar que o Comunicador recebeu com sucesso uma medição de pressão arterial ou peso.



Indicador LATITUDE

Indica que o Comunicador está ligado à energia elétrica e pronto a usar. Indica também se o processo de inicialização do Comunicador está a ser executado.

- Acende-se a verde para indicar que o Comunicador está ligado à energia elétrica e está pronto a utilizar.
- Pisca a amarelo pouco depois de o Comunicador ser ligado à alimentação elétrica (arranque).
- Pode piscar a amarelo durante mais tempo. Isto significa que o novo software está a ser instalado no Comunicador.



Ícone Ligar ao Médico

Acende-se a amarelo ou vermelho (intermitente ou contínuo) para sinalizar um problema que deve comunicar ao seu prestador de cuidados de saúde. Consulte o erro aplicável na secção Resolução de problemas a partir da página 55 para mais informações.

- Pisca brevemente a amarelo depois de o Comunicador ser ligado à alimentação elétrica (não necessita contactar o seu prestador de cuidados de saúde). A seguir apaga-se depois de o Comunicador concluir o processo de inicialização.
- Acende-se com uma cor amarela contínua se o processo de inicialização não for concluído.

Se o ícone Ligar ao Médico acender com uma luz vermelha (contínua ou intermitente), contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

Funcionamento Normal do Comunicador



LATITUDE™



Durante o funcionamento normal, apenas o indicador LATITUDE estará aceso a verde, conforme ilustrado acima. Regra geral, nenhum dos outros indicadores do Comunicador acende durante a recolha ou envio dos dados do seu dispositivo implantado, exceto quando se carrega no botão do Coração.

Observação: Neste manual, um coração cinzento dentro do círculo azul significa que não está aceso. Um coração branco significa que está aceso.

Utilizar o Botão do Coração

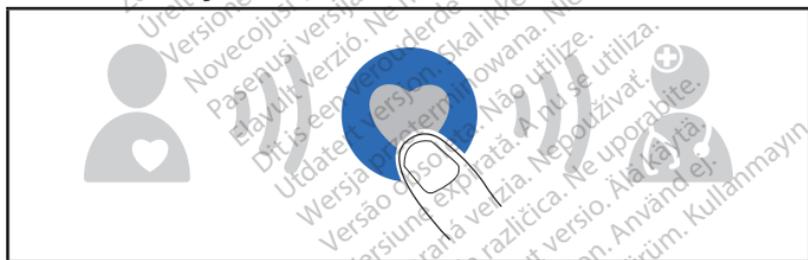
Prima sempre o botão do Coração quando este estiver a piscar ou quando o seu prestador de cuidados de saúde lho solicitar. Mantenha-se junto do Comunicador até as luzes acenderem conforme indicado aqui.



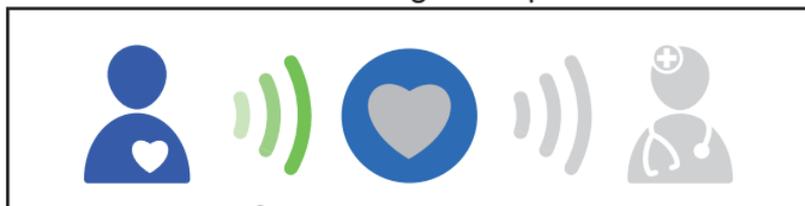
Não prima o botão do Coração se este não estiver iluminado, salvo se o seu prestador de cuidados de saúde lho solicitar.

A sequência seguinte mostra a sequência normal das luzes quando se prime o botão do Coração.

1. O Comunicador começa a interrogar o seu dispositivo implantado depois de premir o botão do Coração.



2. O ícone de Paciente acende-se a azul.
Os indicadores de Ondas de Recolha piscam a verde em sequência e repetidamente enquanto o Comunicador interroga o dispositivo.



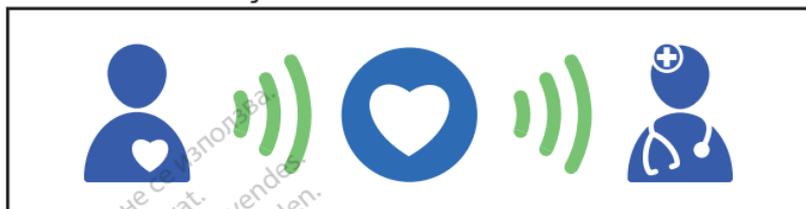
3. Os três indicadores de Ondas de Recolha acendem com uma cor verde. O botão do Coração acende-se a branco fixo mostrando que a interrogação foi bem-sucedida.



4. Os indicadores de Ondas de Envio piscam a verde em sequência e repetidamente enquanto o Comunicador envia os seus dados ao Website do Médico.



5. O ícone de Médico acende-se a azul mostrando que o Comunicador enviou com sucesso os seus dados ao Website do Médico. Os indicadores permanecem acesos durante 2 minutos para mostrar que todo o processo foi bem-sucedido. Não é necessária mais nenhuma ação.



CUIDADO: A utilização normal do Sistema LATITUDE foi levada em linha de conta no que respeita à duração projetada da bateria do seu dispositivo implantado. Premir o botão do Coração quando este não está a piscar ou quando não é solicitado pelo seu prestador de cuidados de saúde pode levar à diminuição da duração da bateria do seu dispositivo implantado.

Botão de Estado

Confirmação do Funcionamento Bem-Sucedido

Prima regularmente o botão de Estado na parte de trás do Comunicador (“Figura 2. Botão de Estado”) durante **1 segundo** para confirmar que tem estado a recolher dados com sucesso do seu dispositivo implantado e a enviá-los para o seu prestador de cuidados de saúde.



Figura 2. Botão de Estado

Os indicadores resultantes permanecem iluminados durante 2 minutos. Se lhe aparecer a imagem seguinte – os seis indicadores de Ondas de Recolha e Envio acesos a verde – significa que o Comunicador está a funcionar corretamente. Não é necessária mais nenhuma ação.



Se os indicadores forem diferentes da imagem acima, consulte o erro aplicável na secção Resolução de problemas a partir da página 55 para saber quais são as ações que tem de realizar.

Observação: Se premiu o botão do Coração antes de premir o botão de Estado, o botão de Estado não funcionará até a interrogação iniciada ser concluída ou cancelada. Para mais informações sobre como cancelar uma interrogação, consulte a página 24.

Confirmar Ligação ao Website do Médico

Se tiver mudado o Comunicador de lugar, alterado o método de ligação ou se fez outras alterações no Comunicador, deve verificar se a ligação entre o Comunicador e o Website do Médico se continua a fazer sem problemas. Para este efeito, prima continuamente o botão de Estado durante **mais de 3 segundos**. O indicador de Ondas de Envio pisca a verde em sequência e repetidamente.

Observação: Se os indicadores de Ondas de Recolha e Envio acenderem, não premiu o botão de Estado durante o tempo suficiente. Nesse caso, espere pelo fim da sequência. A seguir prima o botão de Estado novamente durante mais de 3 segundos.

Aguarde alguns minutos até que a ligação seja concluída.

Se os três indicadores de Ondas de Envio acenderem continuamente a verde durante 2 minutos, conforme ilustrado abaixo, significa que a ligação foi bem-sucedida.



Se os indicadores de Ondas de Envio não estiverem todos acesos a verde fixo, consulte o erro aplicável na secção Resolução de problemas a partir da página 55 para saber quais são as ações que tem de realizar.

Cancelar uma Interrogação

Se premir o botão do Coração inadvertidamente (sem pretender efetuar uma interrogação), mantenha o botão do Coração premido de novo durante, pelo menos, **5 segundos** para cancelar a interrogação.

Os indicadores de Ondas de Recolha podem piscar a amarelo em sequência e repetidamente enquanto a interrogação está a ser cancelada.

Perda de Energia

O Comunicador tem uma memória interna que armazena, entre outros, os dados do seu dispositivo implantado, caso a energia elétrica seja interrompida ou a ficha seja desligada da tomada. O indicador LATITUDE faz a transição de luz apagada para luz verde, assim que a energia é resposta no Comunicador.

Se o indicador LATITUDE não fizer a transição para a luz verde nos 15 segundos a seguir à energia ser reposta, desligue a fonte de alimentação da tomada e do Comunicador durante **1 minuto**. Ao fim de 1 minuto, volte a ligar a fonte de alimentação a ambos. As luzes piscam durante a transição. Se o indicador LATITUDE continuar a não acender, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

Viajar Com o Seu Comunicador

Se se vai ausentar de casa durante um período considerável (vários dias ou semanas), consulte o seu prestador de cuidados de saúde para determinar se deve ou não levar o seu Comunicador consigo.

Se o levar consigo, o seu prestador de cuidados de saúde pode necessitar de alterar temporariamente o seu agendamento de interrogações ou, se viajar para fora do país, dar-lhe informações sobre como se ligar ao Website do Médico no novo país. Poderão existir limitações consoante o país, o modelo do Comunicador e o método de ligação.

Em geral, as ligações telefónicas estão limitadas a países específicos. As ligações celulares funcionam na maioria dos países, mas não em todos. A Internet funciona em qualquer lugar, dependendo da disponibilidade do sinal. Poderão aplicar-se limitações locais.

Contacte o seu prestador de cuidados de saúde para obter mais informações.

Se levar o seu Comunicador consigo, verifique se este se consegue ligar ao Website do Médico a partir do novo local onde se encontra. Consulte “Confirmar Ligação ao Website do Médico” na página 23.

Apenas Europa: Quando viajar para um país fora do EEE, os dados transmitidos a partir do Comunicador estarão sujeitos às leis desse país. As leis desse país poderão fornecer menos proteção de privacidade dos seus dados do que as leis do seu país de origem. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde para informação mais específica sobre a privacidade de dados.

Cuidados e Manutenção

O seu Comunicador não requer qualquer reparação, manutenção ou testes de segurança elétrica regulares.

Para garantir um desempenho ideal do seu Comunicador e acessórios e protegê-los de danos, deve seguir estas instruções:

CUIDADOS:

- Não deixe cair nem manuseie o Comunicador ou os respectivos acessórios de um modo que possa causar danos.
- Evite o contacto de líquidos com a unidade, para além da sua limpeza conforme recomendado. Não utilize panos abrasivos ou solventes para limpar a unidade.
- Não mergulhe o Comunicador nem os respetivos acessórios em líquido.
- Não tente abrir o Comunicador nem nenhum dos respetivos acessórios.
- Utilize esta unidade tal como é descrito neste manual de instruções. Utilize apenas peças e acessórios autorizados. Não tente modificar ou alterar esta unidade ou os acessórios.

Se o seu Comunicador ou acessórios ficarem danificados ou avariarem, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

Limpar o Comunicador e os Acessórios

Quando for necessário, limpe o Comunicador e os respetivos acessórios com um pano suave, limpo e sem pelos, humedecido com água ou com um detergente moderado.

CUIDADOS:

- Não utilize outros líquidos de limpeza. Podem danificar a frente do Comunicador. Nunca borrife qualquer líquido de limpeza diretamente sobre a parte da frente do Comunicador. Não permita a acumulação de humidade na parte da frente do Comunicador, especialmente em cima ou à volta do botão do Coração.
- Evite utilizar qualquer líquido de limpeza perto das tomadas elétricas na parte traseira do Comunicador.

Note que o acabamento em alguns tipos de mobiliário pode ser afetado, em resultado de um contacto continuado com produtos de borracha, tal como o tipo utilizado na base do Comunicador.

Devolver, Substituir ou Eliminar o Comunicador ou Acessórios

Se precisar de substituir o seu Comunicador ou qualquer acessório por este se encontrar danificado ou por ter deixado de funcionar, ou se precisar de um modelo diferente, contacte o seu prestador de cuidados de saúde para saber como o pode devolver e substituir.

Se já não precisar mais de utilizar o seu Comunicador ou quaisquer acessórios, contacte o seu prestador de cuidados de saúde para saber como pode devolvê-los.

O seu Comunicador pode conter dados de saúde privados, encriptados. Elimine-o apenas conforme descrito acima.

CONFIGURAR O SEU COMUNICADOR

Resumo da Configuração

A Configuração do seu Comunicador para ligação ao Website do Médico pode ser feita em 2 etapas principais:

1. Confirme/defina os comutadores na parte inferior do seu Comunicador. Consulte “Confirmar/Definir as Definições dos Comutadores” na página 30.
2. Utilize as instruções para um dos seguintes métodos de ligação para se ligar ao Website do Médico:
 - “Ligação Celular” na página 36
 - “Ligação à Internet” na página 42
 - “Ligação Telefónica Padrão” na página 46
 - “Ligação por Hotspot (Dispositivo Móvel)” na página 52

Nem todos os métodos de ligação estão disponíveis em todos os locais. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde para saber qual é o método de ligação disponível e adequado para si.

Só pode utilizar um método de ligação com o seu Comunicador – celular, Internet, telefone padrão ou hotspot. A utilização de mais de um método de ligação em simultâneo pode impedir a ligação correta do Comunicador ao Website do Médico.

Mantenha-se junto do Comunicador durante todo o processo de configuração para garantir a melhor ligação entre o seu dispositivo implantado e o Comunicador.

Confirmar/Definir as Definições dos Comutadores

Os 8 comutadores brancos localizados na parte inferior do Comunicador têm de ser configurados corretamente para a ligação ao Website do Médico. Os comutadores estão na posição “on” (em cima) ou “off” (em baixo). Os comutadores poderão estar, ou não, já configurados corretamente quando receber o seu Comunicador.

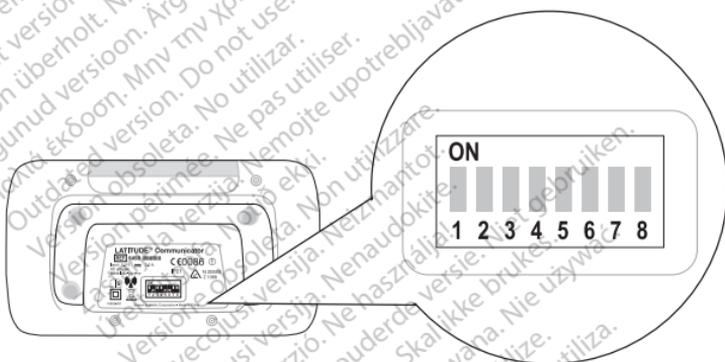


Figura 3. Localização dos Comutadores

Localize o seu país na “Figura 4. Definições dos Comutadores 1” na página 31 ou “Figura 5. Definições dos Comutadores 2” na página 32.

Compare as definições dos comutadores ilustradas para o seu país com as definições dos comutadores na parte inferior do seu Comunicador.

Se corresponderem, não é necessária qualquer ação. Se não corresponderem, deslize os comutadores para cima ou para baixo de modo a corresponderem.

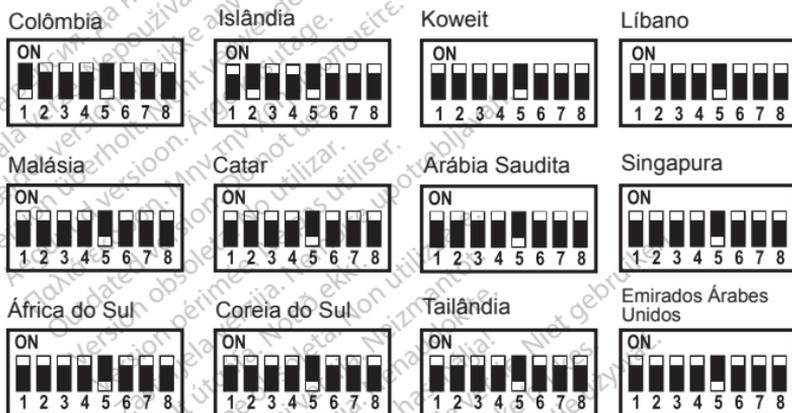


Figura 4. Definições dos Comutadores 1

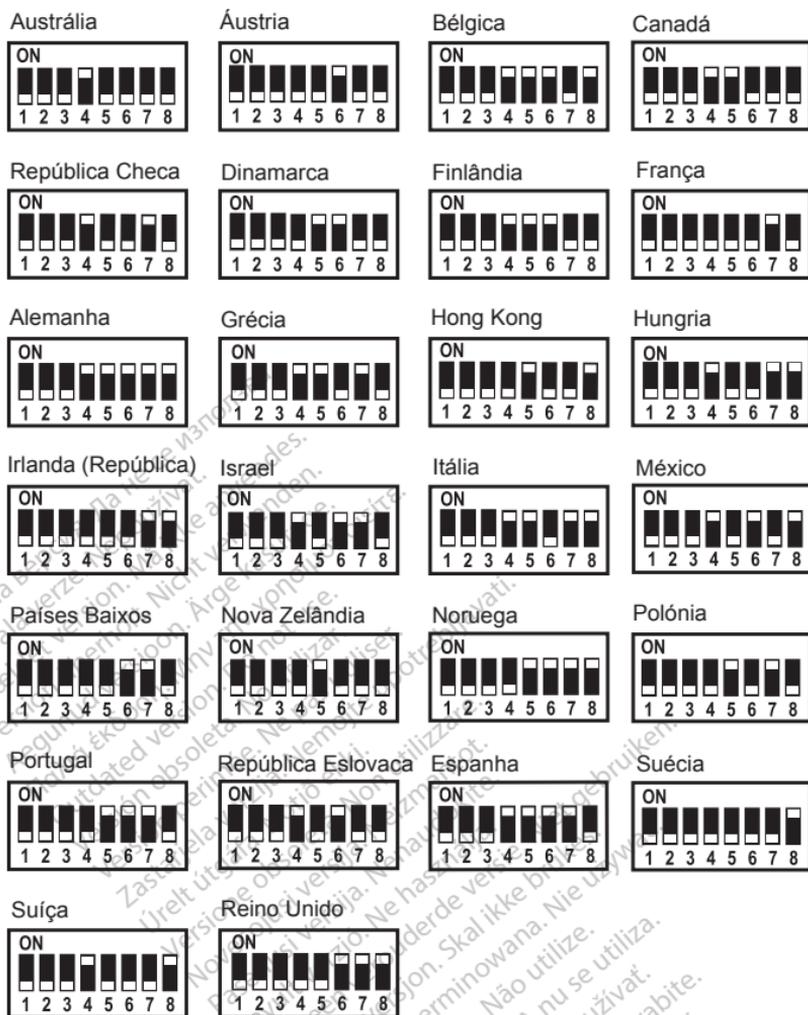


Figura 5. Definições dos Comutadores 2

Instruções Especiais se Estiver a Utilizar o Método de Ligação Telefónica Padrão

Esta secção aplica-se apenas aos países referidos na “Figura 5. Definições dos Comutadores 2” na página 32.

Para mais informações sobre como configurar a ligação telefónica padrão, consulte a página 46.

Viajar

Se ao viajar para outro país tiver de usar um telefone padrão para se ligar ao Website do Médico, poderá ter de alterar as definições dos comutadores relativamente ao país. Consulte o seu prestador de cuidados de saúde para saber se necessita de alterar as definições dos comutadores quando viajar para outro país com o seu Comunicador.

Definir os Comutadores 1-3 para o Número de Ligação Externa ou Indicativo

Se está a usar um método de ligação telefónica padrão para se ligar ao Website do Médico, e se necessita de utilizar um número de ligação externa ou indicativo para fazer uma chamada para o exterior, terá de mudar os comutadores 1-3 da posição “off” ilustrada na “Figura 5. Definições dos Comutadores 2” na página 32. (Poderá ser necessário um número de ligação externa para uma das definições ilustradas na “Figura 6. Definições dos Comutadores para o Número de Ligação Externa (1-3)” na página 34 se estiver num hotel ou instalação de cuidados de saúde. Por exemplo, se tiver de marcar um “9” antes do número sempre que fizer uma chamada, o “9” será o seu número de ligação externa.)

Note que para a ligação telefónica padrão funcionar, o serviço telefónico na instalação tem de ser analógico, não pode ser digital. Se não tiver a certeza de qual é o modo telefónico disponível, pergunte na instalação ou ao seu fornecedor de serviços.

Para configurar o seu Comunicador para um número de ligação externa ou indicativo, deslize os comutadores 1-3 para cima ou para baixo, de modo a corresponderem às definições para o número de ligação externa ilustrado na figura abaixo.

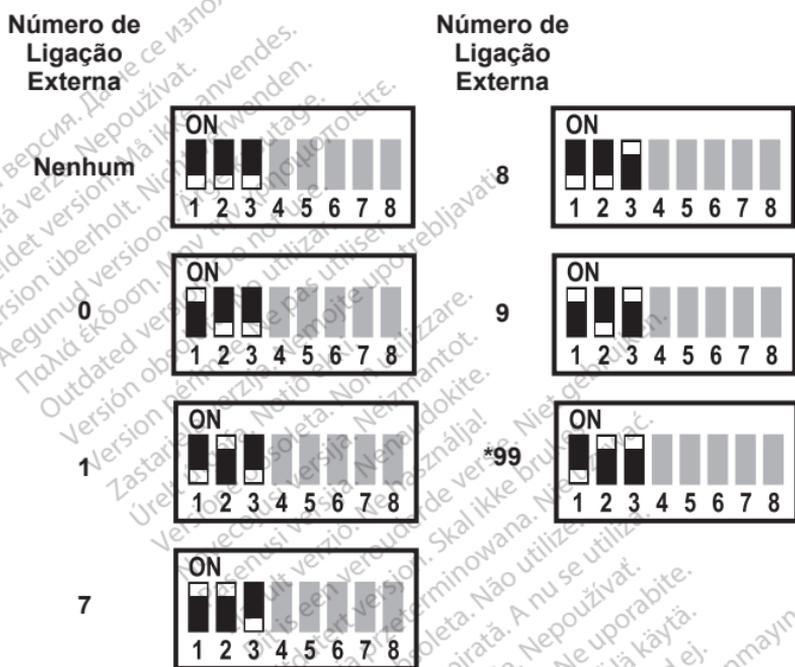


Figura 6. Definições dos Comutadores para o Número de Ligação Externa (1-3)

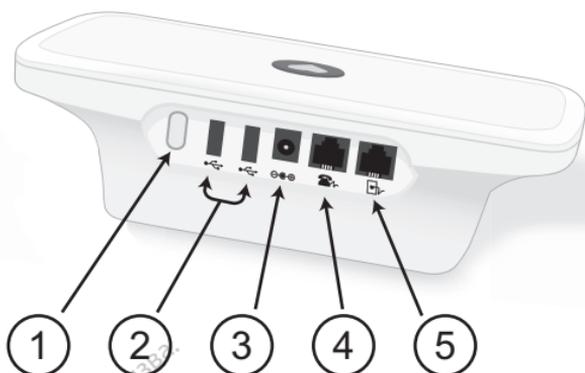
Configurar o Seu Método de Ligação

Esta secção explica como configurar um método de ligação no seu Comunicador. O método de ligação permite que o seu Comunicador envie os dados do seu dispositivo implantado para o Website do Médico, para serem acedidos pelo seu prestador de cuidados de saúde.

O seu método de ligação será um dos seguintes:

- “Ligação Celular” na página 36
- “Ligação à Internet” na página 42
- “Ligação Telefónica Padrão” na página 46
- “Ligação por Hotspot (Dispositivo Móvel)” na página 52

A figura seguinte mostra o botão de Estado e todos os conectores na parte de trás do seu Comunicador. Consulte esta imagem quando estiver a seguir as instruções do manual para configurar um método de ligação para o seu Comunicador.



(1) Botão de Estado, (2) portas USB, usadas para acessórios opcionais e ligações celulares ou de Internet, (3) Entrada de alimentação, (4) Porta para ligar um telefone opcional (se utilizar uma ligação telefônica padrão), (5) Tomada de telefone usada para uma ligação telefônica padrão

Figura 7. Parte de trás do Comunicador

Ligação Celular

(Este método de ligação não está disponível em todos os locais. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde para obter mais informações.)

Quando utilizar o método de ligação celular, não utilize outro método de ligação como o telefone padrão, a Internet ou o hotspot.

A ligação celular só envia dados; não envia sinais de voz. É completamente separada e não pode ser utilizada com o seu telemóvel.

A sua ligação celular pode ser afetada por aspetos como o terreno, as condições meteorológicas, folhagem, edifícios e outras construções, intensidade do sinal, equipamento do cliente e outros fatores.

Realize os passos indicados abaixo para configurar o Comunicador com uma ligação celular para enviar os seus dados ao Website do Médico. Os números na figura abaixo referem-se ao passo correspondente.

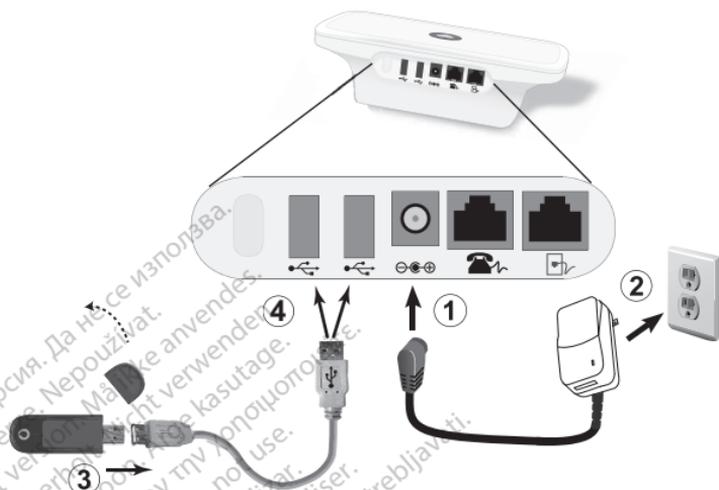


Figura 8. Utilizar um Adaptador Celular USB

Quando utilizar o método de ligação celular:

- Coloque o seu Comunicador num local onde obtenha um bom sinal celular.
- Coloque o adaptador celular USB longe de outros produtos eletrónicos ou superfícies de metal, e junto ao Comunicador em vez de por baixo ou por cima dele.
- Mantenha uma distância de, pelo menos, 15 centímetros entre o adaptador celular USB e o seu dispositivo implantado.

Consulte a “Figura 8. Utilizar um Adaptador Celular USB” na página 37 para os passos 1-4.

1. Insira a fonte de alimentação (incluída) na tomada identificada com .
2. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica facilmente acessível.
 - O indicador LATITUDE irá piscar a amarelo durante 1 minuto.
 - Todos os indicadores do Comunicador irão acender durante aproximadamente 1 segundo.
 - Se o indicador LATITUDE não estiver aceso, verifique se ambas as extremidades da fonte de alimentação estão firmemente encaixadas. Verifique se a luz na fonte de alimentação está acesa.
3. Remova a tampa do adaptador celular USB. Ligue o adaptador à extensão do cabo USB fornecida.
4. Insira o conector USB da extensão do cabo numa das portas USB identificadas com  na parte de trás do seu Comunicador.
 - A luz LED no adaptador celular USB piscará e continuará a piscar. Por vezes, a luz pode estar acesa de forma fixa. A luz está apagada durante a recolha de dados do seu dispositivo implantado e durante um reinício do Sistema LATITUDE.
 - No adaptador celular USB, pré-instalou-se um cartão SIM específico apenas para uso do Comunicador. Não remova nem mexa neste cartão SIM.

5.  Quando o botão do Coração piscar no Comunicador, prima o botão.
- As luzes de ondas do Comunicador irão piscar a verde em sequência e repetidamente durante vários minutos conforme demonstrado em “Utilizar o Botão do Coração” na página 19.
 - Se este processo demorar mais do que alguns minutos, é possível que esteja em curso uma transferência e instalação de software. Se o botão do Coração piscar novamente, volte a premi-lo. Consulte “Transferência e Instalação de Software” na página 54.
 - Se tiver previamente completado a configuração inicial, o botão do Coração não piscará nesta fase. Em vez de premir o botão do Coração, siga as instruções para premir o botão de Estado em “Confirmar Ligação ao Website do Médico” na página 23.
6. Se as luzes estiverem acesas conforme ilustrado abaixo significa que o Comunicador conseguiu estabelecer ligação com o Website do Médico.



Pode verificar a ligação celular seguindo as instruções em “Confirmar Ligação ao Website do Médico” na página 23. Se viajar para outro local com o seu Comunicador, verifique as ligações nesse local.

Instalação concluída e mais nenhuma ação necessária neste momento. Deixe o Comunicador ligado à tomada.

- Se as luzes de ondas não estiverem acesas a verde de forma fixa, consulte o erro aplicável na secção Resolução de problemas a partir da página 55.
- Se o indicador de Ondas de Envio acender a amarelo, pode significar falha na ligação. Consulte as secções “Resolução de problemas” do Ondas de Envio a partir da página 71. Se o Comunicador continuar a não ligar-se, contacte o seu prestador de cuidados de saúde para obter assistência.

Quando utilizar o método de ligação celular, mantenha o seu Comunicador ligado à tomada elétrica e ao adaptador celular USB.

Utilizar Acessórios de Ligação Celular Anteriores

Se dispõe de um adaptador celular USB do Modelo 6295 ou 6296 de um Comunicador anterior, pode continuar a utilizá-lo para a ligação celular ao Sistema LATITUDE.

Se tem um Conversor celular de ligação analógica para sem fios Multi-Tech Systems MultiConnect™ MT200A2W de um Comunicador anterior, pode continuar a utilizá-lo para ligação celular ao Sistema LATITUDE. O conversor MultiConnect foi testado e considerado compatível com o Comunicador LATITUDE.

Substituição

Se necessitar de um adaptador celular USB de substituição ou de um acessório de ligação diferente (telefone padrão, Internet ou hotspot), contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

Para obter instruções sobre devolução, substituição ou eliminação do seu adaptador celular USB, consulte página 28.

Se quiser deixar de continuar a utilizar o seu adaptador celular USB, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Version versioo. Ärge kasutage.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Ne pas utiliser.
Zastarjela verzija. Ne mojte upotrebljavati.
Úrelet útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Nemojte upotrebljavati.
Novecojusi versija. Neizmantot.
Elavult versio. Ne használjal.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastaraná verzia. Nepoužívať.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Ligação à Internet

Quando utilizar o método de ligação por Internet, não utilize outro método de ligação como o telefone padrão, celular ou hotspot.

Realize os passos indicados abaixo para configurar o Comunicador com uma ligação de Internet, para enviar os seus dados ao Website do Médico. Os números na figura abaixo referem-se ao passo correspondente.

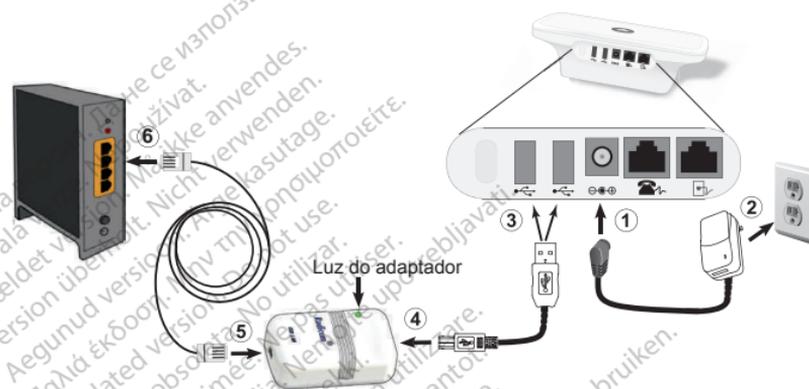


Figura 9. Utilizar um Adaptador Ethernet USB

Quando utilizar um método de ligação por Internet, coloque o seu Comunicador perto, mas a distância em relação ao modem ou router de Internet tem de ser sempre superior a 1 m.

Consulte a “Figura 9. Utilizar um Adaptador Ethernet USB” para os passos 1-6.

1. Insira a fonte de alimentação (incluída) na tomada identificada com \ominus \oplus .

2. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica facilmente acessível.
 - O indicador LATITUDE irá piscar a amarelo durante 1 minuto.
 - Todos os indicadores do Comunicador irão acender durante aproximadamente 1 segundo.
 - Se o indicador LATITUDE não estiver aceso, verifique se ambas as extremidades da fonte de alimentação estão firmemente encaixadas. Verifique se a luz na fonte de alimentação está acesa.
3. Introduza a extremidade padrão (retangular) do cabo USB (fornecido com o adaptador Ethernet USB) numa das portas USB do Comunicador com a identificação .
4. Insira a extremidade quadrada do cabo USB na saída do adaptador Ethernet USB situada mais próxima da luz do adaptador.
5. Introduza o cabo Ethernet (fornecido com o adaptador Ethernet USB) na outra extremidade do adaptador.
6. Ligue o cabo Ethernet a uma porta Ethernet do seu serviço de Internet, como um modem, router ou tomada de parede de Ethernet.
 - O adaptador Ethernet USB está ligado corretamente se a luz verde, existente na parte frontal, está acesa (seja de forma contínua ou intermitente).

7.  Quando o botão do Coração piscar no Comunicador, prima o botão.
- As luzes de ondas do Comunicador irão piscar a verde em sequência e repetidamente durante vários minutos conforme demonstrado em “Utilizar o Botão do Coração” na página 19.
 - Se este processo demorar mais do que alguns minutos, é possível que esteja em curso uma transferência e instalação de software. Se o botão do Coração piscar novamente, volte a premi-lo. Consulte “Transferência e Instalação de Software” na página 54.
 - Se tiver completado previamente a configuração inicial com um método de ligação diferente, o botão do Coração não piscará nesta fase. Em vez de premir o botão do Coração, siga as instruções para premir o botão de Estado em “Confirmar Ligação ao Website do Médico” na página 23.
8. Se as luzes estiverem acesas conforme ilustrado abaixo significa que o Comunicador conseguiu estabelecer ligação com o Website do Médico.



Instalação concluída e mais nenhuma ação necessária neste momento. Deixe o Comunicador ligado à tomada.

- Se as luzes de ondas não estiverem acesas a verde de forma fixa, consulte o erro aplicável na secção Resolução de problemas a partir da página 55.

Quando utilizar o método de ligação por Internet, mantenha o seu Comunicador ligado à tomada elétrica e ao adaptador de Ethernet USB.

Substituição

Se necessitar de um acessório de ligação de Internet de substituição ou de um método de ligação diferente (telefone padrão, celular ou hotspot), contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

Para obter instruções sobre devolução, substituição ou eliminação do seu acessório de ligação de Internet, consulte página 28.

Quando utilizar a ligação telefónica padrão, coloque o seu Comunicador próximo de uma tomada de telefone de parede.

Consulte a “Figura 10. Utilizar um Cabo Telefónico” na página 46 para os passos 1-4.

1. Insira a fonte de alimentação (incluída) na tomada identificada com .
2. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica facilmente acessível.
 - O indicador LATITUDE irá piscar a amarelo durante 1 minuto.
 - Todos os indicadores do Comunicador irão acender durante aproximadamente 1 segundo.
 - Se o indicador LATITUDE não estiver aceso, verifique se ambas as extremidades da fonte de alimentação estão firmemente encaixadas. Verifique se a luz na fonte de alimentação está acesa.
3. Ligue uma extremidade do cabo de telefone do Comunicador à tomada com a identificação .
4. Pode ter de utilizar um adaptador de tomada de telefone. Se o fizer, ligue a outra extremidade do cabo de telefone ao adaptador de tomada de telefone. Em seguida, ligue a outra extremidade do cabo à tomada de telefone na parede.

Observação: Se possuir um serviço de Internet DSL, poderá ter de utilizar um filtro DSL entre a tomada de telefone de parede e o Comunicador. Consulte “Serviço de Internet DSL” na página 51.

5.  Quando o botão do Coração piscar no Comunicador, prima o botão.
- As luzes de ondas do Comunicador irão piscar a verde em sequência e repetidamente durante vários minutos conforme demonstrado em “Utilizar o Botão do Coração” na página 19.
 - Se este processo demorar mais do que alguns minutos, é possível que esteja em curso uma transferência e instalação de software. Se o botão do Coração piscar novamente, volte a premi-lo. Consulte “Transferência e Instalação de Software” na página 54.
 - Se tiver previamente completado a configuração inicial, o botão do Coração não piscará nesta fase. Em vez de premir o botão do Coração, siga as instruções para premir o botão de Estado em “Confirmar Ligação ao Website do Médico” na página 23.
6. Se as luzes estiverem acesas conforme ilustrado abaixo significa que o Comunicador conseguiu estabelecer ligação com o Website do Médico.



Instalação concluída e mais nenhuma ação necessária neste momento. Deixe o Comunicador ligado à tomada.

- Se as luzes de ondas não estiverem acesas a verde de forma fixa, consulte o erro aplicável na secção Resolução de problemas a partir da página 55.

Quando utilizar a ligação telefónica padrão, mantenha o seu Comunicador ligado à tomada elétrica e à tomada de telefone de parede.

Utilização do Comunicador com o Telefone

Quando está a utilizar uma ligação telefónica padrão, o Comunicador utiliza a sua linha telefónica para fazer chamadas para enviar os seus dados ao Website do Médico. Estas chamadas têm uma duração aproximada de 5 minutos.

O Comunicador apenas pode efetuar chamadas. Não pode receber chamadas.

O Comunicador foi concebido para funcionar em ligações telefónicas padrão, como as que se encontram na maioria dos domicílios, e suporta a marcação por tom numa linha analógica. O Comunicador pode trabalhar com outros sistemas telefónicos, tais como DSL e VoIP, desde que esses sistemas disponibilizem uma interface analógica para ligar o Comunicador. O Comunicador não deve ser ligado a uma interface telefónica digital, como as geralmente utilizadas em algumas atividades comerciais, hotéis e instalações de cuidados pessoais (lares, instalações especializadas, centros de reabilitação), em que os telefones são geralmente fornecidos pelos serviços. Se não souber quais são as características oferecidas pelo seu telefone, pergunte ao seu prestador de serviços.

Se estiver a usar a linha telefónica (“Utilizar o Telefone Enquanto o Comunicador está a Fazer uma Chamada” na página 50), o Comunicador espera e tenta fazer a chamada mais tarde. Ou se tiver qualquer outro equipamento telefónico

(incluindo fax, atendedor de chamadas ou modem) ligado na mesma linha telefónica e a linha estiver em utilização, o Comunicador aguarda e tenta telefonar novamente mais tarde. Se tiver uma linha telefónica sobrecarregada que atrase ou não permita que o Comunicador realize ou termine chamadas telefónicas, pode ser necessário instalar uma linha telefónica adicional.

O seu Comunicador e um telefone podem partilhar a mesma tomada de telefone de parede; no entanto, não podem ser utilizados simultaneamente. O Comunicador renunciará ao controlo da linha telefónica pouco depois de levantar o telefone, desde que a linha telefónica cumpra as especificações descritas na página 86.

Utilizar o Telefone Enquanto o Comunicador está a Fazer uma Chamada

Se pegar no telefone quando o Comunicador estiver a utilizar a linha telefónica, não ouvirá o tom de marcação. Coloque o telefone no descanso, espere 3 ou mais segundos e a seguir volte a pegar no telefone. O Comunicador deverá desligar-se e o tom de marcação é restaurado.

Se o Comunicador não se desligar e o tom de marcação não for restaurado, desligue o recetor. Depois, desligue o Comunicador da fonte de alimentação. Pode então utilizar o seu telefone. Volte a ligar o Comunicador depois de terminar de utilizar o telefone.

O Comunicador tenta voltar a ligar mais tarde.

Serviço de Internet DSL

Se tiver o serviço de Internet de linha de subscrição digital (DSL) disponibilizado através da sua linha telefónica, pode precisar de instalar um filtro DSL entre a tomada de telefone de parede e o Comunicador LATITUDE.

A maioria dos filtros DSL são pequenos dispositivos retangulares, com conectores padrão de tomadas de telefone em ambas as extremidades. Estes filtros são normalmente disponibilizados pelos fornecedores de serviços DSL para ligar telefones, atendedores de chamadas ou fax à sua linha telefónica.

Se utilizar filtros DSL para estes dispositivos, será necessário instalar um filtro DSL para utilizar o Comunicador. Se utilizar um filtro DSL de porta dupla, ligue o Comunicador à porta com a identificação TELEFONE ou no local onde ligaria normalmente um telefone. Para obter assistência, contacte o seu fornecedor de serviços DSL ou o seu prestador de cuidados de saúde.

Substituição

Se necessitar de um cabo telefónico de substituição ou de um acessório de ligação diferente (celular, Internet ou hotspot), contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

Para obter instruções sobre devolução, substituição ou eliminação do seu cabo telefónico, consulte a página 28.

Ligação por Hotspot (Dispositivo Móvel)

(Este método de ligação não está disponível em todos os locais. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde para obter mais informações.)

A funcionalidade hotspot no seu dispositivo móvel pode ser utilizada para uma ligação sem fios ao Website do Médico.

Para utilizar o hotspot, é necessário ter o adaptador USB ligado ao seu Comunicador. (Consulte a secção seguinte, “Ligação do Adaptador USB”.) O número PIN de emparelhamento é o “123456”. Ative o hotspot e o *Bluetooth*® no seu dispositivo móvel perto do seu Comunicador durante, pelo menos, **1 hora** por dia e para executar interrogações manuais no dispositivo. Isto permite que o Comunicador tenha tempo suficiente para contactar o Sistema LATITUDE. Este processo pode gerar custos da sua operadora de telefonia móvel. Para obter assistência, contacte o seu fornecedor de serviços móveis.

Ligação do Adaptador USB

(Este adaptador não está disponível em todos os locais. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde para obter mais informações.)

O adaptador USB é utilizado para estabelecer uma ligação sem fios entre a balança e o monitor de pressão arterial prescritos e o seu Comunicador.

O adaptador USB pode também ser usado para ligar o seu Comunicador ao Website do Médico utilizando uma ligação hotspot, conforme descrito em “Ligação por Hotspot (Dispositivo Móvel)” na página 52.

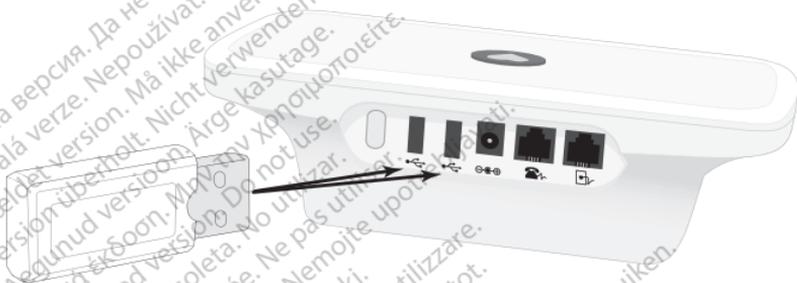


Figura 11. Ligação do Adaptador USB

Ligue o adaptador USB a uma das portas USB com a identificação  na parte de trás do Comunicador.

Deixe o adaptador USB inserido no Comunicador para este receber dados sempre que utilizar a balança ou o monitor de pressão arterial prescritos. O adaptador USB tem também de permanecer ligado ao seu Comunicador, se estiver a usar uma ligação hotspot ao Website do Médico.

Transferência e Instalação de Software

Pontualmente, poderão ser disponibilizadas para o seu Comunicador atualizações de software para transferência e instalação.

Durante a configuração inicial do Comunicador:

Se a atualização do software estiver em modo de espera, pressionar o botão do Coração irá acionar o processo de transferência e instalação, que pode demorar mais alguns minutos. Aguarde até que o botão do Coração pisque de novo, depois prima-o. Siga os restantes passos de configuração relativos ao método de ligação que está a utilizar.

Durante a utilização normal, com o Comunicador já configurado:

A transferência do software e a sua instalação podem decorrer sem o seu conhecimento. Não é necessária nenhuma ação.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Esta secção de Resolução de problemas começa por mostrar várias combinações de luzes dos indicadores que sinalizam um erro e a seguir mostra erros de luzes de Ondas Amarelas.

É feita uma descrição dos problemas, das ações a empreender e dos passos de verificação, conforme for o caso, para cada tipo de erro.

Para maior clareza, apenas são mostradas as cores dos erros mais pertinentes nas imagens desta secção de Resolução de problemas. Um Coração branco no botão do Coração significa que está aceso; um Coração cinzento significa que não está aceso.

*Se nenhum dos passos indicados nesta secção de Resolução de problemas conseguir resolver o erro, experimente repor o seu Comunicador desligando-o da tomada, aguardando **30 segundos**, e voltando a ligá-lo.*

Erros das Luzes dos Indicadores

- ▶ O Botão do Coração está a Piscar
- ▶ O Indicador LATITUDE está Verde



Problema: É necessário completar uma interrogação agendada ou realizar uma verificação manual do dispositivo.

Ação: Prima o botão do Coração para completar a configuração ou a interrogação. Consulte “Utilizar o Botão do Coração” na página 19 para a sequência de luzes quando o botão do Coração é premido.

Verifique:

- Depois de premir o botão do Coração, se os indicadores acenderem conforme indicado abaixo, a interrogação ou a verificação do dispositivo foi bem-sucedida.



- Se os indicadores não acenderem conforme indicado acima, consulte o erro aplicável na secção Erros de Ondas Amarelas a partir da página 64.

► Nenhum Indicador Aceso



LATITUDE™



- Problema:**
- O Comunicador não está ligado à energia elétrica ou não está a funcionar.
 - O Comunicador acabou de ser ligado à energia elétrica ou poderá estar a transferir e a instalar software. Este processo demora normalmente 5 minutos, mas pode demorar mais.

Ação:

- Verifique se ambas as extremidades da fonte de alimentação estão bem ligadas.
- Verifique se a luz na fonte de alimentação está acesa. Certifique-se de que a tomada elétrica está ativa ou experimente uma tomada diferente.
- Desligue a fonte de alimentação da tomada de parede e do Comunicador durante **1 minuto**. Ao fim de 1 minuto, volte a ligar a fonte de alimentação a ambos. As luzes piscam durante a transição.

- Se as ações acima não resolverem o problema, aguarde 5 minutos para que uma possível atualização do software seja concluída.

Verifique:

- Se as luzes indicadoras piscarem e a seguir o indicador LATITUDE acender com uma luz verde fixa conforme ilustrado abaixo, o problema está resolvido.



- Se todos os indicadores continuarem por acender, incluindo o indicador LATITUDE, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

- ▶ O Indicador LATITUDE Está a Piscar a Amarelo
- ▶ Nenhum Outro Indicador Está Aceso



LATITUDE™



Problema: O Comunicador acabou de ser ligado à energia elétrica ou poderá estar a transferir e a instalar software. Este processo demora normalmente 5 minutos, mas pode demorar mais.

Ação: Aguarde 5 minutos para que uma possível atualização do software seja concluída.

Verifique:

- Se as luzes indicadoras piscarem e a seguir o indicador LATITUDE acender com uma luz verde fixa conforme ilustrado abaixo, o problema está resolvido.



- Se o indicador LATITUDE continuar a piscar a amarelo, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

- ▶ O Ícone Ligar ao Médico está Vermelho (Intermitente ou Contínuo)
- ▶ O Indicador LATITUDE está Amarelo



LATITUDE™



- Problema:**
- Foi detetado um potencial problema no seu dispositivo implantado, mas o Comunicador não consegue enviar qualquer informação recolhida do seu dispositivo implantado para o Website do Médico.
 - O ícone Ligar ao Médico e o indicador LATITUDE permanecerão acesos com luz fixa, conforme ilustrado, até o problema ser resolvido.

Ação: É necessária uma resposta imediata. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

- ▶ O Ícone Ligar ao Médico está Amarelo (Intermitente ou Contínuo)
- ▶ O Indicador LATITUDE está Amarelo



LATITUDE™



- Problema:**
- Isto indica um dos seguintes erros:
 - O Comunicador não está a conseguir ler o seu dispositivo implantado.
 - A monitorização do seu dispositivo implantado foi suspensa no Sistema LATITUDE.
 - O ícone Ligar ao Médico e o indicador LATITUDE permanecerão acesos com luz fixa amarela, conforme ilustrado, até o problema ser resolvido.

- Ação:**
- Desligue a fonte de alimentação da tomada de parede e do Comunicador durante **1 minuto**. Ao fim de 1 minuto, volte a ligar a fonte de alimentação a ambos. As luzes piscam durante a transição.

Verifique:

- Se resultar, o indicador LATITUDE acenderá a verde, conforme ilustrado abaixo.



- Se o ícone Ligar ao Médico e o indicador LATITUDE continuarem amarelos, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

- ▶ O Ícone Ligar ao Médico Está Amarelo Fixo
- ▶ O Indicador LATITUDE Não Está Aceso



LATITUDE™



Problema: Isto indica que o seu Comunicador pode não estar a funcionar corretamente.

Ação: Desligue a fonte de alimentação da tomada de parede e do Comunicador durante **1 minuto**. Ao fim de 1 minuto, volte a ligar a fonte de alimentação a ambos. As luzes piscam durante a transição.

Verifique:

- Se resultar, o indicador LATITUDE acenderá a verde, conforme ilustrado abaixo.



- Se o ícone Ligar ao Médico continuar amarelo, pode ser necessário substituir o Comunicador. Contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

Erros de Ondas Amarelas

Os erros das luzes das Ondas Amarelas permanecem acesos durante 60 minutos, a menos que o erro seja resolvido antes. O indicador LATITUDE acende a amarelo ao mesmo tempo. Após 60 minutos, todas as luzes de ondas são apagadas e o indicador LATITUDE acende-se a verde, mesmo que o problema não tenha sido resolvido.

Se suspeitar que os erros das luzes das Ondas Amarelas continuam a constituir um problema depois de as luzes das ondas apagarem, prima o botão de Estado durante **1 segundo** conforme explicado em “Botão de Estado” na página 22 para verificar o erro. A seguir consulte o erro da Onda Amarela aplicável nesta secção.

► Um Indicador de Ondas de Recolha Amarelo



Problema: O Comunicador não conseguiu iniciar uma interrogação ao seu dispositivo implantado, ou o seu dispositivo implantado estava fora de alcance no momento da tentativa de interrogação.

- Ação:**
- Assegure-se de que o Comunicador está correctamente colocado, conforme descrito em “Onde Colocar o Seu Comunicador” na página 8.
 - Vire-se para o Comunicador. Sente-se diretamente em frente do Comunicador. Certifique-se de que se encontra a 1 metro do Comunicador.
 - Remova quaisquer produtos eletrónicos sem fios (como telefones sem fios ou telemóveis, monitores de bebé, modems/routers) que se encontrem a 1 metro do Comunicador.
 - Prima o botão do Coração para iniciar outra interrogação. Consulte “Utilizar o Botão do Coração” na página 19 para a sequência de luzes quando o botão do Coração é premido.

Verifique:

- Se os indicadores acenderem conforme ilustrado abaixo, a interrogação foi bem-sucedida.



LATITUDE™

- Se permanecer um indicador de Ondas de Recolha Amarelo, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
- Se permanecerem outros erros de Ondas Amarelas, consulte o erro aplicável nesta secção.

► Dois Indicadores de Ondas de Recolha Amarelos



Problema: O Comunicador iniciou mas não conseguiu concluir a interrogação durante o tempo permitido.

- Ação:**
- Assegure-se de que o Comunicador está correctamente colocado, conforme descrito em “Onde Colocar o Seu Comunicador” na página 8.
 - Vire-se para o Comunicador. Sente-se diretamente em frente do Comunicador. Certifique-se de que se encontra a 1 metro do Comunicador.
 - Permaneça imóvel até a interrogação terminar, conforme ilustrado na secção Verificar, na página 68. Não se afaste do Comunicador.
 - Remova quaisquer produtos eletrónicos sem fios (como telefones sem fios ou telemóveis, monitores de bebé, modems/routers) que se encontrem a 1 metro do Comunicador.
 - Prima o botão do Coração para iniciar outra interrogação. Consulte “Utilizar o Botão do Coração” na página 19 para a sequência de luzes quando o botão do Coração é premido.

Verifique:

- Se os indicadores acenderem conforme ilustrado abaixo, a interrogação foi bem-sucedida.



LATITUDE™

- Se permanecerem dois indicadores de Ondas de Recolha Amarelos, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
- Se permanecerem outros erros de Ondas Amarelas, consulte o erro aplicável nesta secção.

► Três Indicadores de Ondas de Recolha Amarelos



Problema: Uma das seguintes razões pode causar este erro:

- Pode ter excedido o seu limite semanal de interrogações ou pode não ter autorização para utilizar o botão do Coração.
- Poderá estar sentado demasiado perto do seu modem/router.

Ação:

- Se suspeitar que pode ter excedido o seu limite semanal de interrogações ou não tem autorização para utilizar o botão do Coração, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
- Afaste-se pelo menos 1 metro do seu modem/router.
- Prima o botão do Coração para iniciar outra interrogação. Consulte “Utilizar o Botão do Coração” na página 19 para a sequência de luzes quando o botão do Coração é premido.

Verifique:

- Se os indicadores acenderem conforme ilustrado abaixo, a interrogação foi bem-sucedida.



LATITUDE™

- Se permanecerem três indicadores de Ondas de Recolha Amarelos, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
- Se permanecerem outros erros de Ondas Amarelas, consulte o erro aplicável nesta secção.

► Um Indicador de Ondas de Envio Amarelo



Problema: Uma tentativa de ligação ao Website de Médico falhou devido a problemas relacionados com a ligação celular, de Internet ou telefónica.

Ação a aplicar se utilizar uma ligação celular:

- Certifique-se de que o adaptador celular USB está ligado ao Comunicador.
- Desligue o Comunicador da tomada elétrica, aguarde **1 minuto**, e ligue-o à tomada novamente.
- Mova o Comunicador para outro local com melhor receção celular.
- Prima o botão de Estado durante **3 segundos** conforme explicado em “Confirmar Ligação ao Website do Médico” na página 23. A seguir avance para a secção Verificar, na página 74.

Ação a aplicar se utilizar uma ligação de Internet:

- Certifique-se de que o cabo USB fornecido com o adaptador Ethernet USB está ligado ao adaptador Ethernet USB numa extremidade e à porta USB da parte de trás do Comunicador na outra extremidade.
- Certifique-se de que o cabo Ethernet fornecido com o adaptador Ethernet USB está corretamente ligado ao adaptador Ethernet USB numa extremidade e à porta Ethernet do serviço de Internet na outra extremidade.
- Se a luz verde na parte frontal do adaptador Ethernet USB não estiver acesa, certifique-se de que o modem ou o router para Internet está ligado.

Ação a aplicar se utilizar uma ligação telefónica padrão:

- Prima o botão de Estado durante **3 segundos** conforme explicado em “Confirmar Ligação ao Website do Médico” na página 23. A seguir avance para a secção Verificar, na página 74.
- Verifique se o cabo de telefone está firmemente encaixado numa tomada de telefone de parede e no Comunicador.

Ação a aplicar se utilizar uma ligação telefónica padrão (continuação):

- Pegue no telefone que está a usar a mesma tomada de telefone de parede que o Comunicador e verifique se existe tom de marcação. Se não existir tom de marcação, experimente outra tomada de telefone de parede.
- Se possuir um serviço de Internet DSL, certifique-se de que utiliza um filtro DSL entre o Comunicador e a tomada de telefone de parede.
- Verifique se o serviço de telefone analógico suporta o modo de marcação por tom.
- Prima o botão de Estado durante **3 segundos** conforme explicado em “Confirmar Ligação ao Website do Médico” na página 23. A seguir avance para a secção Verificar na página 74.

Verificar (todos os tipos de ligações):

- Se a ligação tiver sido um sucesso, os indicadores acenderão conforme ilustrado abaixo.



LATITUDE™

- Se permanecer um indicador de Ondas de Envio Amarelo, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
- Se permanecerem outros erros de Ondas Amarelas, consulte o erro aplicável nesta secção.

► Dois Indicadores de Ondas de Envio Amarelos



Problema: Uma tentativa de ligação ao Website de Médico falhou devido a problemas relacionados com a ligação celular, de Internet ou telefónica.

Ação a aplicar se utilizar uma ligação celular:

- Mova o Comunicador para outro local com um sinal celular mais forte.
- Prima o botão de Estado durante **3 segundos** conforme explicado em “Confirmar Ligação ao Website do Médico” na página 23. A seguir avance para a secção Verificar, na página 77.

Ação a aplicar se utilizar uma ligação de Internet:

- Certifique-se de que o cabo Ethernet fornecido com o adaptador Ethernet USB se encontra ligado à porta Ethernet do seu serviço de Internet.
- Prima o botão de Estado durante **3 segundos** conforme explicado em “Confirmar Ligação ao Website do Médico” na página 23. A seguir avance para a secção Verificar, na página 77.

Ação a aplicar se utilizar uma ligação telefónica padrão:

- Certifique-se de que o seu telefone não está a ser utilizado nesse momento.
- Pegue no telefone que está a usar a mesma tomada de telefone de parede que o Comunicador e verifique se existe tom de marcação. Se não existir tom de marcação, experimente outra tomada de telefone de parede.
- Remova quaisquer repartidores entre o Comunicador e a tomada de telefone de parede.
- Se possuir um serviço de Internet DSL, certifique-se de que utiliza um filtro DSL entre o Comunicador e a tomada de telefone de parede.
- Verifique se os comutadores na parte inferior do Comunicador estão corretamente configurados para o seu país e se é necessário marcar algum número para obter uma linha externa. Consulte “Confirmar/Definir as Definições dos Comutadores” na página 30.
- Prima o botão de Estado durante **3 segundos** conforme explicado em “Confirmar Ligação ao Website do Médico” na página 23. A seguir avance para a secção Verificar, na página 77.

**Verificar
(todos os
tipos de
ligações):**

- Se a ligação tiver sido um sucesso, os indicadores acenderão conforme ilustrado abaixo.



LATITUDE™

- Se permanecerem dois indicadores de Ondas de Envio Amarelos, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
- Se permanecerem outros erros de Ondas Amarelas, consulte o erro aplicável nesta secção.

► Três Indicadores de Ondas de Envio Amarelos



Problema: O Comunicador conseguiu estabelecer uma ligação com o Website do Médico, mas não chegou lá nenhuma informação.

Ação a aplicar para qualquer tipo de ligação: Verifique se os comutadores na parte inferior do Comunicador estão corretamente configurados para o seu país e se é necessário marcar algum número para obter uma linha externa. Consulte “Confirmar/Definir as Definições dos Comutadores” na página 30.

Ação a aplicar se utilizar uma ligação de Internet: Certifique-se de que outros computadores ou dispositivos ligados ao seu modem ou router de Internet conseguem aceder à Internet.

**Verificar
(todos os
tipos de
ligações):**

- Se a ligação tiver sido um sucesso, os indicadores acenderão conforme ilustrado abaixo.



LATITUDE™

- Se permanecerem três indicadores de Ondas de Envio Amarelos, contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
- Se permanecerem outros erros de Ondas Amarelas, consulte o erro aplicável nesta secção.

INFORMAÇÃO ADICIONAL

Apoio ao Paciente LATITUDE

O seu dispositivo implantado e o Comunicador LATITUDE são fabricados pela Boston Scientific. Em determinados casos, o seu prestador de cuidados de saúde poderá solicitar-lhe que contacte a Boston Scientific para obter assistência com o seu Comunicador. Quando lhe solicitarem que contacte a Boston Scientific, telefone para o número aplicável na lista que se segue.

África do Sul	800228000
Alemanha	069 51709 481
Árabia Saudita	1 800 844 8246
Austrália	1800 528 488
Áustria	0800 202289
Bélgica	0800 80697
Canadá	1 866 484 3268
Catar	800 6520
Colômbia	18000110181
Coreia do Sul	+82-2-3483-1782
Dinamarca	70 10 01 82
Emirados Árabes Unidos	800035770015
Espanha	901 010840
Finlândia	010 80 48 19
França	0805 5404 22
Grécia	442 035 647 788
Hong Kong	852 8105 5433
Hungria	06 80 981 579

Irlanda (República)	1890 812005
Islândia	8004174
Israel	1 809 303 136
Itália	848 781164
Koweit	22089688
Líbano	+961 1 956 777
Malásia	(603) 7808 8000
México	01 800 0835548
Noruega	81 00 00 47
Nova Zelândia	0508 200 886
Países Baixos	0800 0292077
Polónia	22 306 07 33
Portugal	800844729
Reino Unido	0800 678 16 44
República Checa	239 016 657
República Eslovaca	02 686 223 89
Singapura	18006224909
Suécia	020 160 57 07
Suíça	0844 000110
Tailândia	1800012420

Perguntas Mais Frequentes (FAQ)

Esta secção de FAQ foi concebida para o encaminhar para a secção do manual que contém as respostas apropriadas.

O que devo fazer se o botão do Coração estiver a piscar?

Prima o botão do Coração para completar a interrogação agendada. O botão do Coração a piscar não indica que existe um problema no seu dispositivo implantado. Consulte “Utilizar o Botão do Coração” na página 19.

O Comunicador liga para os serviços de emergência em casos urgentes?

Não. O Sistema LATITUDE não se destina a prestar assistência no caso de emergências de saúde. Se não se estiver a sentir bem, ligue ao seu prestador de cuidados de saúde ou aos serviços de emergência. Consulte “Sobre o Sistema de Gestão de Pacientes LATITUDE” na página 1.

Onde devo colocar o meu Comunicador?

Consulte “Onde Colocar o Seu Comunicador” na página 8.

Como é que configuro o meu Comunicador utilizando um adaptador celular USB?

Consulte “Ligação Celular” na página 36.

Como é que configuro o meu Comunicador utilizando um adaptador Ethernet USB?

Consulte “Ligação à Internet” na página 42.

Como é que configuro o meu Comunicador utilizando uma ligação telefónica padrão?

Consulte “Ligação Telefónica Padrão” na página 46.

Como é que sei que o Comunicador está a funcionar?

Consulte “Descrições do botão do Coração e dos Indicadores” na página 12 e “Funcionamento Normal do Comunicador” na página 18.

O que é que estas luzes significam?

Ver abaixo e consultar “Botão do Coração e Indicadores” na página 10 ou “Resolução de Problemas” na página 55.

Se vir ...	Significa que ...	Faça o seguinte ...
	O Comunicador precisa de ajuda para concluir uma verificação agendada para o dispositivo. Observação: Isto não significa que o seu dispositivo implantado tem um problema.	Prima o botão do Coração. Mantenha-se junto do Comunicador até que todas as luzes estejam conforme ilustrado na fila seguinte.
	Os dados do seu dispositivo implantado foram enviados para o Website do Médico.	Não é necessária mais nenhuma ação.
	Foi detetado um potencial problema que necessita de ser verificado pelo seu prestador de cuidados de saúde.	Contacte o seu prestador de cuidados de saúde.
	Qualquer Onda Amarela ou o ícone Ligar ao Médico de cor amarela significa que o seu Comunicador está a ter dificuldade em estabelecer ligação ou não está a funcionar devidamente.	Consulte o erro aplicável na secção Resolução de problemas que começa na página 55.

Como é que posso enviar os meus dados de forma manual?

Consulte “Utilizar o Botão do Coração” na página 19.

Quando devo utilizar o meu Comunicador?

Consulte “O Comunicador LATITUDE” na página 2 e “Utilizar o Botão do Coração” na página 19.

O que tenho de fazer com o meu Comunicador se for de viagem?

Consulte “Viajar Com o Seu Comunicador” na página 25.

Como elimino o meu Comunicador e Acessórios?

Consulte “Devolver, Substituir ou Eliminar o Comunicador ou Acessórios” na página 28.

Onde posso encontrar mais ajuda?

Contacte o seu prestador de cuidados de saúde.

Especificações

Modelo: 6280, 6288 e 6290
(Salvo especificação em contrário, os valores aplicam-se a todos os modelos.)

Dimensões: Comprimento: 20,3 cm
Largura: 11,4 cm
Altura: 6,9 cm

Peso: 0,38 kg

Fonte de Alimentação (incluída): Transformador de CA de Classe II de serviço contínuo, 5,0 VCC, 3,0 A (fonte de alimentação):

Modelo 6288:

GlobTek™ GTM41061-1512-7.0

Modelos 6280 e 6290:

GlobTek™ GTM41061-1512-7.0

ou

SL Power Electronics™:

AUS/NZL: MENB1020A0540H02

Europa (exceto GBR/IRL) e ISR:

MENB1020A0540M02

GBR/HKG/IRL/SAU: MENB1020A0540G02

CAN/MEX: MENB1020A0540C02

Entrada da Fonte de Alimentação: 100-240 VCA, 0,6 A, 50-60 Hz

Saída Máxima: 15 W

Isolamento da Rede Elétrica de Alimentação: Ficha do adaptador CA (fonte de alimentação)

Proteção contra choques elétricos: Classe II

Corrente de Circuito Mínima Operacional: 20 mA

Ciclo de vida esperado do serviço: Até 15 anos

Classificação de Segurança das Portas: Portas RJ-11: Circuito TNV-3
Portas USB: Circuito SELV

Recetor do Dispositivo de Curto Alcance (SRD): (Apenas Modelo 6288):	Categoria 2
Modo de Marcação Analógica:	Tom
Temperatura de Funcionamento:	5 °C a 40 °C
Temperatura de Armazenamento e de Transporte*:	-25 °C a 70 °C
Humidade de funcionamento:	15% a 93% sem condensação
Humidade de armazenamento e de transporte*:	Até 93% sem condensação
Pressão de funcionamento:	70 a 106 kPa
Pressão de armazenamento e de transporte*:	50 a 106 kPa
Proteção contra a entrada de objetos sólidos estranhos:	IP21 (≥12,5 mm de diâmetro)
Proteção contra a entrada de água:	IP21 (à prova de chuva ligeira)
* As especificações de armazenamento e de transporte aplicam-se com ou sem a embalagem de proteção do Comunicador.	
Rádio do Dispositivo Implantado do Comunicador (<i>Modelo 6280 para Canadá e México; Modelo 6288 Banda de Rádio ISM para Austrália/Nova Zelândia</i>):	
Largura de Banda de Recepção:	+190/-160 kHz
Banda de Frequência:	916,5 MHz
Tipo de Transmissão de Modulação:	ASK (Amplitude-Shift Keying)
Potência Efetiva Irradiada:	<-1,25 dBm (0,75 mW)

Tipo de Antena: Monopolo (*Apenas Modelo 6288*)

Ganho de Antena: 0,3 dBi a 916,5 MHz
(*Apenas Modelo 6288*)

Rádio do Dispositivo Implantado do Comunicador (*Modelo 6288 Banda de Rádio SRD para Europa e Arábia Saudita*):

Largura de Banda de Recepção: ± 150 kHz

Banda de Frequência: 869,85 MHz

Tipo de Transmissão de Modulação: ASK
(Amplitude-Shift Keying)

Potência Efetiva Irrradiada: $< 2,0$ dBm (1,6 mW)

Tipo de Antena: Monopólo

Ganho de Antena: 2,1 dBi a 869,85 MHz

Rádio do dispositivo implantado do Comunicador (*modelo 6290*):

Largura de Banda de Recepção: < 300 kHz

MICS/MedRadio: 402-405 MHz

Tipo de Transmissão de Modulação: FSK
(Frequency-Shift Keying)

Potência Efetiva Irrradiada: < -16 dBm (25 μ W)

Tipo de Antena: Monopolo

Ganho de Antena: 0,0 dBi a 403,5 MHz

Adaptador USB (se disponível):

Dongle USB sem fios de 2,4 GHz
Boston Scientific Modelo 6454
(incluído com o monitor de pressão arterial e balança LATITUDE; pode também estar disponível separadamente)

Frequência de Funcionamento: 2400,0 a 2480,0 MHz

Tipo de Modulação: Alternância de Frequências Adaptável

Potência Efetiva Irrradiada: $+19,4$ dBm (87,1 mW)

Temperatura de Funcionamento:	0 °C a 70 °C
Temperatura de Armazenamento e de Transporte:	-20 °C a 85 °C
Humidade de funcionamento:	10% a 85% sem condensação
Humidade de armazenamento e de transporte:	10% a 85% sem condensação
Tipo de Antena:	Monopolo
Ganho de Antena:	2,6 dBi a 2.442 MHz

Filtro DSL (se fornecido):

Filtro em linha DSL

Excelsus™ Technologies, Inc. - Model Z-200SM

Boston Scientific – Modelo 6421

Corrente de Circuito CC: 20-100 mA CC

Adaptador celular USB LATITUDE NXT (Modelo 6295):

GSM-850: TX 824-849 MHz
RX 869-894 MHz
Potência Efetiva Irradiada: 22,93 dBm

PCS-1900: TX 1850-1910 MHz
RX 1930-1990 MHz
Potência Efetiva Irradiada: 26,42 dBm

W-CDMA 850: TX 824-849 MHz
RX 869-894 MHz
Potência Efetiva Irradiada: 15,83 dBm

W-CDMA 1900: TX 1850-1910 MHz
RX 1930-1990 MHz
Potência Efetiva Irradiada: 18,76 dBm

Adaptador celular USB LATITUDE NXT (Modelo 6296):

EGSM-900: TX 880-915 MHz
RX 925-960 MHz
Potência Efetiva Irradiada: 28,7 dBm
Tipo de Antena: Monopólo
Ganho de Antena: 1,7 dBi a 897,4 MHz

DCS-1800:	TX 1710–1785 MHz RX 1805–1880 MHz Potência Efetiva Irradiada: 26,7 dBm Tipo de Antena: Monopólo Ganho de Antena: 2,2 dBi a 1747,4 MHz
W-CDMA 900:	TX 880–915 MHz RX 925–960 MHz Potência Efetiva Irradiada: 18,0 dBm Tipo de Antena: Monopólo Ganho de Antena: 1,7 dBi a 897,4 MHz
W-CDMA 2100:	TX 1920-1980 MHz RX 2110-2170 MHz Potência Efetiva Irradiada: 18,4 dBm Tipo de Antena: Monopolo Ganho de Antena: 1,8 dBi a 1949,9 MHz

Especificações de Rede e Conetividade

Características Necessárias da Rede de TI

Ethernet: IEEE 802.3, 10 Mbps
IEEE 802.3u, 100 Mbps

Wi-Fi: Nenhum

Situações de risco resultantes de uma falha de rede: O Comunicador não informa o Website do Médico de um potencial problema no dispositivo implantado

Configuração Necessária para Rede de TI

Ethernet: Endereço IP estático

Wi-Fi: Nenhum

Endereço MAC de Ethernet: Na etiqueta do dongle

Protocolo de Internet: IPv4

Modo DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol): Modo DHCP automático suportado

Endereço MAC de Wi-Fi: Nenhum

Informação de Equipamento Terminal (apenas Israel)

Nome do Titular da Licença:	Levant Technologies Ltd.
Número de Telefone:	972-9-9521666
Modelo:	Comunicador LATITUDE 6290
Fabricante:	Boston Scientific Corporation
País de Fabrico:	China
Número de Aprovação do Tipo:	7-13642-0-107927 (Válido a Partir de: 01/14)
Número de Licença:	13-13642-0-107928 (Válido a Partir de: 01/14)
Titular de Registo do Dispositivo e Importador:	Levant Technologies Ltd. 18 Galgalei Haplada St. Herzliya 46103 Israel 972-9-9521666
Número de Registo:	57-0001

Cumprimento de Normas e Segurança

O que se segue aplica-se a todos os locais e modelos:

- As alterações ou modificações que não sejam aprovadas expressamente pela Boston Scientific podem anular a autorização do utilizador para utilizar este equipamento.
- Aguarde 10 minutos para o Comunicador voltar à temperatura ambiente (20 °C ou o que for aplicável) quando iniciar a partir dos limites da temperatura de armazenamento.
- Antes de cada utilização, inspecione visualmente o seu Comunicador para se certificar de que a estrutura não tem fissuras e de que o transformador de CA (fonte de alimentação) e quaisquer outros itens de ligação se encontram intactos.
- A utilização de outros acessórios e cabos para além dos especificados pode resultar num aumento de emissões ou redução de imunidade do Comunicador LATITUDE.
- Mantenha o seu Comunicador e todos os acessórios fora do alcance de crianças pequenas e de animais de estimação. As peças pequenas podem causar asfixia ou danos graves se forem engolidas e os cabos ligados podem representar um perigo de estrangulamento. Se isso ocorrer, consulte imediatamente um profissional de saúde.
- Não introduza nenhum objeto para além de um conector telefónico nas tomadas de telefone na parte de trás do Comunicador. Pode existir tensão nos contactos elétricos das tomadas. É possível a ocorrência de choques.
- Não utilize o Comunicador adjacente ou empilhado noutro equipamento. Se for necessário utilizar o Comunicador adjacente ou empilhado noutro equipamento, contacte o seu prestador de cuidados de saúde para verificar o funcionamento normal.
- Não utilize o Comunicador na presença de misturas de gases inflamáveis, incluindo anestésicos, oxigénio ou óxido nítrico.
- O utilizador deverá manter uma distância de 20 cm do produto para garantir o cumprimento dos requisitos da Norma Europeia (EN) ou da Comissão Federal de Comunicações/Industry Canada (FCC/IC).
- Outros equipamentos de comunicação sem fios poderão interferir com o Comunicador, mesmo que cumpram os requisitos relativos a emissões da CISPR (Special International Committee on Radio Interference).

- O equipamento acessório ligado às interfaces analógicas e digitais (entrada e saída de sinal) tem de ser certificado de acordo com as respetivas normas EN ou IEC. Quem ligar equipamento adicional às peças de entrada e de saída de sinal pode configurar um sistema médico e é, por isso, responsável pelo cumprimento por parte do sistema dos requisitos da cláusula 16 da norma EN 60601-1:2006+A1:2013 ou IEC 60601-1:2005/A1:2012. Em caso de dúvida, consulte o departamento de assistência técnica ou o seu representante local.
- Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com as secções aplicáveis em matéria de segurança das seguintes normas:
 - IEC 60601-1:2005/A1:2012
 - ANSI/AAMI ES60601-1:2005(R)2012
 - EN 60601-1:2006+A1:2013
 - CAN/CSA-C22 No. 60601-1:2014
 - IEC 60601-1-11:2015
- Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com a seguinte norma de compatibilidade electromagnética (CEM): EN 60601-1-2:2014.
- Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites aplicáveis aos dispositivos médicos da Classe B numa instalação de cuidados de saúde profissionais ou ambiente doméstico para ANSI/AAMI/IEC 60601-1-2:2014. Os testes demonstraram que o dispositivo garante uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação médica ou doméstica normal. No entanto, não existe qualquer garantia de que não ocorra interferência numa instalação em particular.

O que se segue aplica-se ao Canadá, apenas nos Modelos 6280 e 6290, salvo se especificado em contrário:

- Este produto cumpre as especificações técnicas aplicáveis da Industry Canada.
- Industry Canada (IC): Este dispositivo está em conformidade com as normas das Especificações das Normas de Rádio (RSS) de isenção de licença da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às duas condições que se seguem: 1) Este dispositivo não pode causar interferências nocivas e 2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar um funcionamento indesejado do dispositivo.

- *Canadá, Comunicadores que utilizam um acessório de ligação telefónica:* O Ringer Equivalence Number (REN) é uma indicação do número máximo de dispositivos que podem ser ligados a uma interface telefónica. O REN para este dispositivo é 0,0. A terminação numa interface pode ser constituída por qualquer combinação de dispositivos sujeita apenas ao requisito de que a soma dos REN de todos os dispositivos não pode ser superior a cinco.
- *Canadá, apenas Modelo 6290:* Este dispositivo não pode interferir com estações que funcionem na faixa de frequências de 400,150 a 406,000 MHz nos serviços de exploração da Terra por satélite, de meteorologia por satélite e de auxílio meteorológico e tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar um funcionamento indesejado.

O que se segue aplica-se ao México, apenas nos Modelos 6280 e 6290, salvo se especificado:

- O funcionamento deste equipamento está sujeito às duas condições que se seguem: 1) pode ser que este equipamento ou dispositivo não cause interferências nocivas e 2) este equipamento ou dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo a que possa ser causada pelo seu funcionamento indesejado.
- *México, apenas Modelo 6290:* Este transmissor está autorizado por uma norma do Serviço de Radiocomunicações de Dispositivos Médicos (na parte 95 das Normas FCC) e não deve provocar interferências nocivas a estações que funcionem na faixa de frequências de 400,150 a 406,000 MHz nos serviços de exploração da Terra por satélite, de meteorologia por satélite (isto é, transmissores e recetores utilizados para comunicar dados meteorológicos) e de auxílio meteorológico, e deve aceitar a interferência possivelmente provocada por este tipo de estações, incluindo a interferência que pode provocar um funcionamento indesejado. Este transmissor só deve ser utilizado de acordo com as normas da FCC que regem o serviço de radiocomunicações de dispositivos médicos. São proibidas as comunicações analógicas e digitais de voz. Apesar de este transmissor ter sido aprovado pela Comissão Federal de Comunicações (FCC), não existem garantias de que não receberá interferências ou de que qualquer transmissão específica a partir deste transmissor estará livre de interferências.

O que se segue aplica-se à Austrália/Nova Zelândia, apenas aos Modelos 6288 e 6290:

- A concessão de uma Tele-licença para qualquer item de equipamento terminal indica apenas que a Telecom aceitou que o item cumpre as condições mínimas para ligação à sua rede. Indica que a Telecom não endossa o produto, nem fornece qualquer tipo de garantia. Acima de tudo, não dá qualquer garantia de que qualquer item funcionará corretamente em todos os aspetos com outro item de equipamento com Tele-licença de uma marca ou modelo diferente, nem implica que qualquer produto 101 PTC 200 May 2006 é compatível com todos os serviços de rede de Telecom.

A informação seguinte aplica-se a todos os locais aplicáveis, apenas Modelos 6280 e 6290:

- Para ajudar a prevenir interferências eletromagnéticas, pode ser necessário manter outros equipamentos de comunicação sem fios, como telefones móveis e as suas bases, telemóveis e dispositivos domésticos de redes sem fios a pelo menos 30 cm do Comunicador.

A informação seguinte aplica-se a todos os locais aplicáveis, apenas Modelos 6288:

- Para ajudar a prevenir interferências eletromagnéticas, pode ser necessário, em casos raros, manter outros equipamentos de comunicação sem fios, como telefones móveis e as suas bases, telemóveis e dispositivos de redes sem fios a pelo menos 3,3 m do Comunicador.

O que se segue aplica-se apenas aos Comunicadores que usam um acessório de ligação telefónica (não disponível em todos os locais):

- Se a sua casa estiver equipada com um equipamento de alarme de cablagem especial ligado à linha telefónica, certifique-se de que a instalação do Comunicador não desativa o seu equipamento de alarme. Se tiver questões sobre o que pode desactivar o seu equipamento de alarme, consulte a empresa de telefones ou de instalação do seu equipamento de alarme.
- A empresa de telefones pode fazer alterações nas suas instalações, equipamento, funcionamento ou procedimentos que podem afectar o funcionamento do equipamento. Se isto acontecer, a empresa de telefones informará atempadamente, para que o utilizador possa fazer as modificações necessárias para manter um serviço ininterrupto. Se o equipamento estiver a causar danos na rede telefónica, a empresa de telefones pode pedir-lhe que desligue o equipamento até que o problema esteja resolvido.

Desempenho Essencial

De acordo com a cláusula 4.3 de IEC/EN 60601-1, o Comunicador não tem um desempenho que se qualifique como desempenho essencial.

Declaração do Software

O software incluído neste produto contém software protegido por direitos de autor licenciado pela GNU General Public License (GPL). De acordo com os termos da GPL, como publicado pela Free Software Foundation, pode obter de nós o código fonte completo correspondente por um período de três anos após a expedição deste produto pela nossa parte.

Emissões e Imunidade Eletromagnéticas

Tabela 1. Orientação e declaração do fabricante – compatibilidade eletromagnética

O Comunicador LATITUDE é adequado para uso em ambientes profissionais de unidades de cuidados de saúde ou ambiente doméstico.		
Teste	Conformidade	Ambiente eletromagnético – orientação
Proteção de equipamento de serviços de rádio e outro equipamento	CISPR 11 Grupo 1 Classe B	O Comunicador LATITUDE utiliza energia de RF apenas para a sua utilização prevista na comunicação com o dispositivo implantado ou para funções de conectividade. As emissões de RF são muito baixas e é improvável que provoquem qualquer interferência no equipamento eletrônico que se encontrar na sua proximidade.
Proteção da rede pública	CISPR 11 Classe B IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-3	O Comunicador LATITUDE é adequado para uso em ambientes profissionais de unidades de cuidados de saúde ou ambiente doméstico.
Descarga eletrostática	± 8 kV contacto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV e ± 15 kV ar	
Campo EM de RF irradiada	3 V/m de 80 MHz a 2,7 GHz	
Campos de proximidade de equipamento de comunicações sem fios por RF	380 – 390 MHz: 27 V/m 430 – 470 MHz: 28 V/m 704 – 787 MHz: 9 V/m 800 – 960 MHz: 28 V/m 1700 – 1900 MHz: 28 V/m 2400 – 2570 MHz: 28 V/m 5100 – 5800 MHz: 9 V/m	
Campo magnético de frequência nominal de energia	30 A/m	
Choques elétricos rápidos/transitórios	Entrada de alimentação de CA ± 2 kV ± 1 kV SIP/SOP	

O Comunicador LATITUDE é adequado para uso em ambientes profissionais de unidades de cuidados de saúde ou ambiente doméstico.

Teste	Conformidade	Ambiente eletromagnético – orientação
Sobretensão de linha para linha	Entrada de alimentação de CA $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV	
Sobretensão de linha para terra	Entrada de alimentação de CA $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV	
Perturbações conduzidas induzidas por campos de RF	3 V/m de 0,15 MHz a 80 MHz 6 V/m em bandas ISM de 0,15 MHz a 80 MHz	Bandas ISM entre 0,15 MHz e 80 MHz são 6,765 MHz a 6,795 MHz 13,553 MHz a 13,567 MHz 26,957 MHz a 27,283 MHz 40,66 MHz a 40,70 MHz.
		As bandas de radioamador entre 0,15 MHz e 80 MHz são 1,8 MHz a 2,0 MHz 3,5 MHz a 4,0 MHz 5,3 MHz a 5,4 MHz 7,0 MHz a 7,3 MHz 10,1 MHz a 10,15 MHz 14,0 MHz a 14,2 MHz 18,07 MHz a 18,17 MHz 21,0 MHz a 21,4 MHz 24,89 MHz a 24,99 MHz 28,0 MHz a 29,7 MHz 50,0 MHz a 54,0 MHz.
Quedas de tensão ^a	0% U_r para 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% U_r para 1 ciclo e 70% U_r para 25/30 ciclos a 0°	
Interrupções de tensão ^a	0% U_r para 250/300 ciclos	

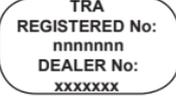
a. Quedas e interrupções de tensão: U_r é a tensão da ligação de CA antes da aplicação do nível de teste.

Explicação dos Símbolos da Etiqueta e Produto

Salvo especificação em contrário, os símbolos aplicam-se a todos os locais e modelos.

Símbolo	Significado
	Entrada da tomada de telefone
	Saída para telefone (opcional)
	Entrada do transformador de CA/CC
	Corrente contínua (CC)
	Conector USB (Universal Serial Bus)
P/N	Número da peça
	Número de série
	Número de referência/número de catálogo
	Radiação eletromagnética não ionizante
	Equipamento médico de Classe II EN 60601, proteção contra choques elétricos
	Fabricante
	Data de fabrico
	Siga as instruções de utilização

Símbolo	Significado
IP21	Proteção contra a entrada de objetos sólidos estranhos e água
	Indicador de alimentação (aplicável ao adaptador celular USB)
	Indicador sem fios (aplicável ao adaptador móvel USB)
	Símbolo WEEE (Waste, Electrical, and Electronic Equipment [resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos]). Indica uma recolha separada para equipamento elétrico e eletrónico (ou seja, não deite este dispositivo no lixo normal)
	Limites do intervalo de temperatura
	Limites do intervalo de humidade
	Limites do intervalo de pressão atmosférica
	Representante autorizado na Comunidade Europeia
	Endereço do patrocinador da Austrália (aplicável à caixa de distribuição)
	Marca CE de conformidade (aplicável ao adaptador USB)
	Marca CE de conformidade com a identificação do organismo notificado que autoriza a utilização da marca (aplica-se aos Modelos 6288, 6290 e 6296)
	Indica que este produto foi sujeito a um procedimento de testes abrangente e que a instalação de fabrico é controlada regularmente de acordo com a certificação emitida por um laboratório de testes reconhecido a nível nacional (aplica-se apenas ao Canadá e ao México)

Símbolo	Significado
R-NZ	Marca de conformidade de rádio da gestão do espectro de radiofrequências (RSM, Radio Spectrum Management) da Nova Zelândia
	Amostra representativa da etiqueta que indica que este dispositivo pode ser legalmente ligado à rede na Nova Zelândia
	Indica que este produto cumpre as normas de segurança aplicáveis no México
	Indica que este produto cumpre os requisitos das normas australianas aplicáveis em matéria de telecomunicações e radiocomunicações e que este produto pode ser ligado a uma instalação ou rede de telecomunicações australianas (aplicável aos Modelos 6290 e 6296)
	Indica que este produto cumpre os requisitos das normas australianas aplicáveis em matéria de telecomunicações e radiocomunicações e que este produto pode ser ligado a uma instalação ou rede de telecomunicações australianas (aplicável ao modelo 6288)
	Indica que este produto cumpre as normas australianas aplicáveis em matéria de radiocomunicações (aplica-se ao adaptador USB)
	Indica que este produto cumpre as normas japonesas aplicáveis em matéria de telecomunicações (aplicável ao Modelo 6296)
	Indica conformidade com as resoluções da Anatel em matéria de equipamento de telecomunicações (Brasil)
	Amostra representativa da etiqueta que indica que este produto cumpre as normas dos Emirados Árabes Unidos aplicáveis em matéria de telecomunicações
	Indica que este produto cumpre as normas sul africanas aplicáveis em matéria de telecomunicações

Símbolo	Significado
<p>Complies with IMDA Standards [Dealer's Licence No.]</p>	<p>Amostra representativa da etiqueta que indica que este produto cumpre as normas de Singapura aplicáveis em matéria de telecomunicações</p>
	<p>Indica que este produto cumpre as normas da Malásia aplicáveis em matéria de telecomunicações</p>

Остаряла версия. Да не се използва.
 Zastaralá verze. Nepoužívat.
 Forældet version. Må ikke anvendes.
 Version überholt. Nicht verwenden.
 Aegunud versioon. Ärge kasutage.
 Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
 Outdated version. Do not use.
 Versión obsoleta. No utilizar.
 Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
 Úrelet útgáfa. Notið ekki.
 Versiune obsoleta. Ne pas utiliser.
 Novecojsi versija. Nenaudokite.
 Elavult verzió. Ne használjal.
 Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
 Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
 Wersja przeterminowana. Nie używać.
 Versão obsoleta. Não utilize.
 Zastaraná verzia. Nepoužívať.
 Vanhentunut versio. Älä käytä.
 Föråldrad version. Använd ej.
 Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud versioón. Mynn þyri Χρησιμοποιείτε.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version périmée. Àrge kasutage.
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.
Úreilt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Elavult verzija. Neizmantot.
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarana verzija. A nu se utiliza.
Zastarela različica. Nepoužívat.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

Boston Scientific

Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA
Tel: 651-582-4000
Profissionais Médicos: 1.800.CARDIAC (227.3422)
Doentes e Familiares: 1.866.484.3268
www.bostonscientific.com

Cardiac Pacemakers Incorporated
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA
Fabricado em: Jabil Circuit (Shanghai) Ltd.
600 Tian Lin Road, Shanghai 200233, P.R., China
Profissionais Médicos: 1.800.CARDIAC (227.3422)
Doentes e Familiares: 1.866.484.3268
Internacional: +1.651.582.4000
www.bostonscientific.com



Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North
St. Paul, MN 55112-5798 USA



Guidant Europe NV/SA Boston Scientific
Green Square, Lambroekstraat 5D
1831 Diegem, Belgium
1.800.CARDIAC (227.3422)
Internacional: +1.651.582.4000
www.bostonscientific.com



Australian Sponsor Address
Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332, BOTANY NSW 1455 Australia
Número Gratuito 1 800 676 133
Fax Gratuito 1 800 836 666

Modelo 6288

CE 2797

Authorized 2012

Modelo 6290

CE 2797

Authorized 2014



359419-027 pt OUS 2019-12

© 2018 Boston Scientific Corporation or its affiliates. All rights reserved.